

zo dňa 11. decembra 2015

Investičná zmluva

medzi

Jaguar Land Rover Limited

Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.

Slovenskou republikou

a

mestom Nitra

Obsah

	Strana
1. Výklad	2
2. Projekt	2
3. Investičná pomoc	2
4. Nadobudnutie a príprava Územia a Rozšíreného pozemku	5
5. Ďalšia podpora	11
6. Procedurálne záležitosti	12
7. Závazky	13
8. Vyhlásenia a ubezpečenia	14
9. Náhrada škody	15
10. Vyššia moc	15
11. Dôvernosť informácií	16
12. Oznámenia	18
13. Ukončenie Zmluvy	19
14. Rôzne ustanovenia	24
15. Rozhodné právo a súdna príslušnosť	26
16. Jazyk	27
Príloha 1 Výklad	30
Príloha 2 Opis Projektu	37
Príloha 3 Investičná pomoc	39
Príloha 4 Územie a Rozšírený pozemok	43
Príloha 5 Príprava Územia	70
Príloha 6 Medzníky	76
Príloha 7 Všeobecná mapa	84
Príloha 8 Ubezpečenia	85
Príloha 9 Koordinátori	88

Túto investičnú zmluvu (Zmluva) uzatvárajú dňa 11. decembra 2015

tieto zmluvné strany:

- (1) **Jaguar Land Rover Limited**, spoločnosť založená podľa práva Anglicka a Walesu, so sídlom Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Spojené kráľovstvo, registračné číslo 01672070 (ďalej len „**Investor**“),
- (2) **Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.**, spoločnosť založená podľa slovenského práva so sídlom Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 48 302 392, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 106220/B (ďalej len „**Spoločnosť**“),
- (3) **Slovenská republika**, konajúca prostredníctvom Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „**Slovensko**“),
- (4) **mesto Nitra** (ďalej len „**Nitra**“).

Preambula:

- (A) Jedným z cieľov Zákona o významných investíciách (ako je tento pojem definovaný nižšie) je vytvoriť vhodné podmienky pre výstavbu strategických priemyselných a technologických parkov na Slovensku; takýmto parkom je aj Strategický park (ako je tento pojem definovaný nižšie).
- (B) V súčasnosti Slovensko realizuje výstavbu Strategického parku v Nitrianskom kraji poskytujúceho podmienky pre budúce investovanie a priemyselné využitie zo strany potenciálnych investorov, čo prispeje k všeobecnému rozvoju a zvýšeniu zamestnanosti v Nitrianskom kraji ako aj k zlepšeniu jeho dopravnej infraštruktúry.
- (C) Investor má záujem investovať do Strategického parku. Spoliehajúc sa na poskytnuté záväzky a podporu, ktorú sa zaviazalo poskytnúť Slovensko a mesto Nitra podľa tejto Zmluvy a za podmienok v nej uvedených Investor zrealizuje Projekt (ako je tento pojem definovaný nižšie) prostredníctvom Spoločnosti s využitím moderných technológií na Území (ako je tento pojem definovaný nižšie) nachádzajúcom sa v Strategickom parku.
- (D) Investor si uvedomuje potenciálne výhody vyplývajúce z využitia Územia, vedomostnej základne a podnikateľského prostredia na Slovensku.
- (E) Slovensko si uvedomuje významný pozitívny prínos, ktorý bude mať realizácia Projektu na Území pre hospodárstvo Slovenska, predovšetkým pre Nitriansky kraj.
- (F) Slovensko má záujem podporiť úspešnú a včasnú realizáciu Projektu na Území, okrem iného poskytnutím Investičnej pomoci (ako je tento pojem definovaný nižšie) v súlade s právom Slovenskej republiky a právom EÚ.
- (G) Investor si uvedomuje, že Investičná pomoc je stimulom pre rozhodnutie umiestniť Projekt na Území (v zmysle „rozhodnutia o umiestnení“ v súlade s článkom 61 písm. b) Usmernení o regionálnej štátnej pomoci).
- (H) 85 % obchodný podiel v Spoločnosti vlastní Investor a 15 % obchodný podiel vlastní spoločnosť JLR Holdings. Investor realizuje Projekt prostredníctvom Spoločnosti; z tohto dôvodu dňa 27. novembra 2015 Spoločnosť podala na Ministerstvo žiadosť o poskytnutie Investičnej pomoci.
- (I) Zmluvné strany majú záujem v tejto Zmluve jasne stanoviť svoje príslušné záväzky týkajúce sa realizácie a podpory Projektu.

- (J) Zmluvné strany majú v úmysle uzatvoriť všetky nevyhnutné dohody, ktorými sa budú podrobnejšie vykonávať ustanovenia tejto Zmluvy.
- (K) Vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 11. decembra 2015 schválila Investičnú pomoc a uzatvorenie tejto Zmluvy zo strany Slovenska a splnomocnila predsedu vlády Slovenskej republiky, p. Roberta Fica a ministra hospodárstva Slovenskej republiky, p. Vazila Hudáka, aby podpísali túto Zmluvu v mene Slovenska.
- (L) Na zasadnutí konanom dňa 26. novembra 2015 mestské zastupiteľstvo mesta Nitra zobralo na vedomie, že mesto Nitra uzatvorí túto Zmluvu a že ju podpíše primátor mesta Nitra, p. Jozef Dvonč.

Zmluvné strany sa dohodli nasledovne:

1. Výklad

- 1.1 Okrem pojmov definovaných v iných ustanoveniach tejto Zmluvy, platia v celej tejto Zmluve definície a ostatné ustanovenia uvedené v Prílohe 1 (*Výklad*), pričom táto Zmluva sa vykladá v súlade s ustanoveniami upravujúcimi výklad, ktoré sú uvedené v danej prílohe.

2. Projekt

- 2.1 Za podmienok uvedených v tejto Zmluve, najmä za podmienky získania Investičnej pomoci, sa Investor zaväzuje zrealizovať Projekt na Území, a to prostredníctvom Spoločnosti, v súlade s parametrami uvedenými v Prílohe 2 (*Opis Projektu*).
- 2.2 Investor nie je povinný zrealizovať Projekt alebo akúkoľvek jeho zostávajúcu časť prostredníctvom Spoločnosti, ak sa rozhodne ukončiť túto Zmluvu podľa článku 13.2.
- 2.3 Za podmienky vyhotovenia posúdenia realizovateľnosti obchodného plánu je Investor oprávnený ďalej investovať na území Slovenska. Táto druhá investícia by mohla byť zvýšená o 520 000 000 EUR, celkovo na 1 920 000 000 EUR, pričom počet zamestnancov by sa do konca roka 2023 zvýšil o 1 066 a dosiahol počet 3 900 zamestnancov. Pre vylúčenie pochybností platí, že žiadosť o poskytnutie Investičnej pomoci a jej výpočet neprihliada na akúkoľvek ďalšiu investíciu.

3. Investičná pomoc

3.1 Poskytnutie Investičnej pomoci

- (a) Za podmienok uvedených pod písm. (e) nižšie sa Slovensko s Investorom dohodlo, že podľa Zákona o investičnej pomoci a Usmerneniach o regionálnej štátnej pomoci poskytne a udelí Spoločnosti prostredníctvom Ministerstva regionálnu investičnú pomoc vo vzťahu k Projektu v celkovej výške 129 812 750 EUR, a to spôsobom, vo výške, so štruktúrou a v predpokladanom časovom horizonte uvedenom v tomto článku 3 a v Prílohe 3 (*Investičná pomoc*), a to na základe Plánovanej investície do projektu, ktorú Investor vynaloží prostredníctvom Spoločnosti v súvislosti s realizáciou Projektu vo výške 1 406 620 590 EUR (vypočítanej ako „znížený rozsah intenzity“ podľa článkov 89 a 20 písm. c) Usmernení o regionálnej štátnej pomoci) (ďalej len „**Investičná pomoc**“). Investičná pomoc sa poskytne ako dotácia na Investičné náklady, ktorá bude vyplatená Spoločnosti bez akýchkoľvek odpočtov a/alebo zrážok akejkoľvek Dane alebo z akéhokoľvek dôvodu.
- (b) Investor súhlasí a akceptuje, že suma Investičnej pomoci uvedená v písmene (a) vyššie bola vypočítaná výlučne na základe parametrov Projektu uvedeného v Prílohe

2 (*Opis Projektu*), vrátane sumy Plánovanej investície do projektu a v štruktúre v súlade s časovým harmonogramom na implementáciu, ako sa uvádza v danej Prílohe.

- (c) Investor súhlasí a akceptuje, že ak v rozpore s § 15 ods. 9 písm. a) Zákona o investičnej pomoci budú počas Obdobia investície a v zmysle ďalších záväzkov uvedených v tejto Zmluve, (i) Skutočné investičné náklady vypočítané za Obdobie investície nižšie ako 85 % (osemdesiatpäť percent) Plánovanej investície do projektu, alebo (ii) Skutočný počet nových pracovných miest vypočítaný za Obdobie investície bude nižší než 90 % (deväťdesiat percent) Nových pracovných miest, Slovensko bude oprávnené ukončiť túto Zmluvu za podmienok uvedených v článku 13.1 a Spoločnosť bude povinná vrátiť celú sumu Investičnej pomoci, ktorú Spoločnosť prijala na základe tejto Zmluvy.

(d)

- (e) (A) Investor súhlasí a akceptuje, že poskytnutie Investičnej pomoci je podmienené získaním Súhlasu EÚ. V prípade, ak Európska komisia v prvom stupni rozhodne buď o celkovom neschválení poskytnutia Investičnej pomoci alebo o jeho schválení v sume nižšej než je suma uvedená v písmene (a), prípadne vo forme alebo za podmienok, ktoré sa líšia od formy a podmienok uvedených v tejto Zmluve a/alebo ktoré by mohli mať podstatný vplyv na Projekt, Investor a/alebo Spoločnosť má možnosť postupovať ktorýmkoľvek z nasledovných spôsobov:

- (i) vo vlastnom mene podať opravný prostriedok voči rozhodnutiu Európskej komisie na príslušných súdnych orgánoch EÚ,
- (ii) pred, počas, po (alebo namiesto) postupu uvedeného v bode(i), písomne prijať takúto inú formu alebo podmienky alebo nižšiu sumu schválenej Investičnej pomoci, pričom v takomto prípade budú naďalej primerane platiť ostatné ustanovenia tejto Zmluvy,
- (iii) začnú v dobrej viere rokovať so Slovenskom s cieľom zistiť, či táto Zmluva je platná v jej súčasnej podobe alebo v upravenej podobe bez ohľadu na to, či Európska komisia schváli Investičnú pomoc v nižšej výške, než ktorá je uvedená v písmene (a).

(B) V prípade, že Investor a Slovensko nedosiahnu dohodu podľa písmena (e) A (iii) do 3 (troch) mesiacov od začatia rokovaní v dobrej viere, a ak Investičná pomoc schválená Európskou Komisiou bude nižšia ako 100 % (sto percent) sumy uvedenej v písmene (a), Investor je oprávnený pred, počas, po (alebo namiesto) postupu uvedeného v bode (i) vypovedať túto Zmluvu v súlade s článkom 13.2, s výnimkou okolností, kedy Európska Komisia v prvom stupni schváli Investičnú pomoc v sume nižšej, než je suma uvedená v písmene (a) vzhľadom na skutočnosť, že Európska komisia schválila zníženie sumy Investičnej pomoci výlučne z dôvodov na strane Investora a/alebo Spoločnosti (okrem iného napríklad z dôvodu nesprávnych a/alebo neúplných informácií, ktoré Investor a/alebo Spoločnosť uviedli v Žiadosti o pomoc), v takomto prípade Investor nie je oprávnený ukončiť túto Zmluvu a má jedine právo využiť možnosti uvedené v bodoch (i) alebo (ii) vyššie. S výhradou obmedzení uvedených v tomto písmene (e) je Investor oprávnený ukončiť túto Zmluvu najneskôr do 12 (dvanástich) mesiacov od rozhodnutia Európskej komisie o schválení Investičnej pomoci v rozsahu nižšom ako 100 % (sto percent) sumy uvedenej v písmene (a), v opačnom prípade právo na ukončenie Zmluvy zaniká.

- (f) Po prijatí Súhlasu EÚ a podľa postupu uvedeného v písmene (e) Ministerstvo po konzultácii s Investorom vydá rozhodnutie o schválení Investičnej pomoci podľa § 13 ods. 5 Zákona o investičnej pomoci. Rozhodnutie je začlenené do tejto Zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- (g) Slovensko, Nitra a Investor si uvedomujú, že podľa slovenského práva je nutné uskutočniť isté administratívne postupy, podania a rozhodnutia, aby sa Investičná pomoc považovala za poskytnutú s konečnou platnosťou a aby mohla byť vyplatená Spoločnosti (ďalej len „**Miestne povolenia**“). Investor sa zaväzuje a zaručuje, že on a/alebo Spoločnosť budú postupovať v súlade so všetkými požiadavkami týkajúcimi sa podaní a žiadostí, ktoré je potrebné splniť na získanie Miestnych povolení. Za podmienky dodržania ustanovení o Požadovanej spolupráci, Slovensko sa zaväzuje a zaručuje, že v súlade s rozsahom pôsobnosti svojich Orgánov verejnej moci budú Miestne povolenia vydané v prospech Spoločnosti bezodkladne po tom, ako Spoločnosť predloží potrebné podania a žiadosti na príslušné Orgány verejnej moci. V zmysle ustanovenia o Požadovanej spolupráci sa Slovensko zaväzuje, že vynaloží maximálne úsilie, aby sa zabezpečilo, že Spoločnosť získa Miestne povolenia v čo najkratšom čase stanovenom v slovenských právnych predpisoch.

3.2 Pravidlá vzťahujúce sa na Investičnú pomoc

- (a) Za podmienok uvedených v tejto Zmluve platí ročný časový harmonogram čerpania Investičnej pomoci uvedený v Prílohe 3 (*Investičná pomoc*).
- (b) Investičná pomoc sa vypláti podľa Prílohy 3 (*Investičná pomoc*).

3.3 Konania týkajúce sa schválenia Investičnej pomoci

- (a) Zmluvné strany sú povinné spolupracovať a vynaložiť maximálne úsilie, aby vyhotovili notifikáciu Investičnej pomoci pre Európsku komisiu za účelom získania Súhlasu EÚ. Za podmienky, že Investor splní svoje záväzky uvedené v písmene (c) nižšie, je Investor povinný vyhotoviť a predložiť notifikáciu Investičnej pomoci Európskej komisii, ako sa uvádza v § 13 Zákona o investičnej pomoci (s dodržaním všetkých platných právnych predpisov, predovšetkým s dodržaním Vykonávacieho nariadenia a podmienok uvedených v tejto Zmluve).
- (b) Slovensko sa zaväzuje, že vo veciach vyplývajúcich zo Súhlasu EÚ alebo v súvislosti s nimi bude:
 - (i) Investora okamžite informovať o akejkoľvek závažnej komunikácii medzi Slovenskom (a jeho orgánmi, úradmi a inštitúciami) a Európskou komisiou a
 - (ii) v rozsahu povolenom Európskou komisiou a jej postupmi umožní účasť zástupcov alebo poradcov Investora a/alebo Spoločnosti na akomkoľvek stretnutí medzi Slovenskom (a jeho orgánmi, úradmi a inštitúciami) a zástupcami Európskej komisie. Investor a Slovensko sa navzájom zaväzujú, že vynaložia maximálne úsilie, aby čo najskôr získali Súhlas EÚ s Investičnou pomocou.
- (c) Investor sa zaväzuje a zaručuje, že on a/alebo Spoločnosť budú postupovať v súlade so všetkými požiadavkami týkajúcimi sa podaní a žiadostí, ktoré je potrebné splniť na získanie Súhlasu EÚ a v tejto súvislosti zabezpečí Požadovanú spoluprácu.

3.4 Zrušenie rozhodnutia

V prípade, že Európska komisia rozhodne o zrušení svojho rozhodnutia o schválení poskytnutia Investičnej pomoci (t.j. Súhlasu EÚ) podľa článku 9 Vykonávacieho nariadenia z iných dôvodov ako v dôsledku poskytnutia nesprávnych informácií zo strany Investora alebo Spoločnosti, Investor bude povinný spolu so Spoločnosťou začať rokovania v dobrej viere so

Slovenskom s cieľom zistiť a nájsť spôsob, aby táto Zmluva bola naďalej platná v jej súčasnej podobe alebo v upravenej podobe bez ohľadu na rozhodnutie Európskej komisie. V prípade, že Investor, Spoločnosť a Slovensko nedosiahnu dohodu podľa predchádzajúcej vety do 3 (troch) mesiacov od začatia rokovania v dobrej viere, Investor je oprávnený ukončiť túto Zmluvu v súlade s článkom 13.2. Investor je oprávnený uplatniť si právo na ukončenie Zmluvy najneskôr do 12 (dvanástich) mesiacov od zrušenia rozhodnutia zo strany Európskej komisie, ako sa uvádza vyššie.

4. Nadobudnutie a príprava Územia a Rozšíreného pozemku

4.1 Vymedzenie Územia a Rozšíreného pozemku

- (a) Územie je súčasťou Strategického parku. Pozemky tvoriace Územie a Rozšírený pozemok sú uvedené v Prílohe 4 (*Územie a Rozšírený pozemok*).
- (b) Všeobecná mapa obsahuje špecifikáciu Územia v Strategickom parku a špecifikáciu Rozšíreného pozemku. V prípade rozporu medzi Všeobecnou mapou a pozemkami uvedenými v Prílohe 4 (*Územie a Rozšírený pozemok*) je rozhodujúca Všeobecná mapa.

4.2 Závazky Slovenska

- (a) Slovensko vyhlasuje, zaväzuje sa a zaručuje, že Účelová spoločnosť, 100 % dcérska spoločnosť Ministerstva:
 - (i) sa stane neobmedzeným a zapísaným vlastníkom všetkých a úplných pozemkov tvoriacich Územie najneskôr v termínoch uvedených Prílohe 5 (*Príprava Územia*);
 - (ii) umožní a zabezpečí primeraný vstup Investora, Spoločnosti a/alebo ich poradcov a dodávateľov na Verejné pozemky tvoriace Územie a (v maximálnom možnom rozsahu) na Súkromné pozemky tvoriace Územie za účelom vykonania prieskumov a prípravy Projektu v rozsahu, v akom tento vstup neobmedzí Sanačné práce a iné úkony uvedené v Prílohe 5 (*Príprava Územia*);
 - (iii) zabezpečí, aby Sanačné práce a ďalšie úkony uvedené v Prílohe 5 (*Príprava Územia*) boli vykonané v časovom horizonte uvedenom v danej Prílohe,
 - (iv) prevedie Územie na Spoločnosť v súlade s touto Zmluvou, pričom hneď ako sa Účelová spoločnosť stane vlastníkom pozemkov tvoriacich Územie a Rozšírený pozemok, ako sa uvádza v článkoch 4.3 a 4.4, je povinná poskytnúť Spoločnosti primeraný vstup na ne s cieľom vykonať štúdie, kontroly a skúšky, ktoré bude Spoločnosť považovať za žiaduce,
 - (v) v ten istý deň, v ktorý Zmluvné strany podpíšu túto Zmluvu, podpíše Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe územia,
 - (vi) vykoná akékoľvek ďalšie úlohy, na ktorých sa zmluvné strany nakoniec dohodli v akejkoľvek Implementačnej dohode, a
 - (vii) ak Spoločnosť predloží Žiadosť o rozšírený pozemok do 10 (desiatich) rokov odo dňa podpisu Zmluvy o kúpe Územia:
 - (A) stane sa neobmedzeným a zapísaným vlastníkom všetkých a úplných pozemkov tvoriacich Rozšírený pozemok pri dodržaní postupu uvedeného v článkoch 4.3 a 4.4, v každom prípade v rámci Lehoty na dodanie rozšíreného pozemku,

- (B) splní všetky zákonné požiadavky v súvislosti s nadobudnutým Rozšíreným pozemkom tak, aby Rozšírený pozemok mohol byť prevedený na základe Zmluvy o kúpe rozšíreného pozemku,
 - (C) bude v dobrej viere rokovať a vynaloží maximálne úsilie, aby podpísala Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku do 4 (štyroch) týždňov od doručenia Žiadosti o nadobudnutie Rozšíreného pozemku s tým že záväzky uvedené v článkoch 4.3 až 4.6 v súvislosti s Rozšíreným pozemkom sú podmienené podpísaním Zmluvy o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku,
 - (D) dokončí Sanačné práce na rozšírenom pozemku v požadovanom rozsahu tak, aby sa Rozšírený pozemok v podstatných ohľadoch nachádzal v rovnakom technickom štandarde ako Územie zvyšná časť Strategického parku (predovšetkým v súvislosti s kontrolou rizika vzniku povodní a kvalitou konštrukčným pilotov) v rámci Lehoty na dodanie rozšíreného pozemku. Platí, že rozsah Sanačných prác na rozšírenom pozemku Zmluvné strany prerokujú a dohodnú sa na nich po podpise tejto Zmluvy, pričom budú súčasťou Zmluvy o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku, a
 - (E) podpíše Zmluvu o kúpe rozšíreného pozemku s podmienkami, ktoré budú dohodnuté v Zmluve o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku.
- (b) Slovensko sa ďalej zaväzuje, že:
- (i) Účelová spoločnosť riadne a včas splní a dodrží všetky svoje záväzky, vyhlásenia a ubezpečenia vyplývajúce zo Zmlúv o budúch zmluvách a a/alebo z Kúpnych zmlúv, alebo záväzky vyplývajúce z daných zmlúv,
 - (ii) na základe písomnej žiadosti Spoločnosti adresovanej Slovensku, ktorá bude predložená najneskôr do 10 (desiatich) rokov od podpisu Zmluvy o kúpe Územia (ďalej len „**Žiadosť o rozšírený pozemok**“), zabezpečí rozšírenie Strategického parku tak, aby zahŕňal Rozšírený pozemok. Pre vylúčenie pochybností a pokiaľ nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, akýkoľvek odkaz na nadobudnutie alebo nakladanie s Rozšíreným pozemkom platí v prípade, že Spoločnosť podá Žiadosť o rozšírený pozemok,
 - (iii) zabezpečí, aby bez predchádzajúceho písomného súhlasu Investora nedošlo k žiadnemu prevodu akejkoľvek časti obchodného podielu v Účelovej spoločnosti alebo prevodu podniku Účelovej spoločnosti a aby nedošlo k akémukoľvek podobnému úkonu alebo Zmene kontroly, okrem prípadu, ak sa takýto úkon týka Pridruženej osoby Účelovej spoločnosti (pričom predchádzajúci písomný súhlas Investora nie je potrebný), a že Slovensko bude vykonávať kontrolu nad Účelovou spoločnosťou, pokiaľ bude mať Účelová spoločnosť akýkoľvek záväzok v zmysle tejto Zmluvy alebo akejkoľvek Implementačnej dohody.

4.3 Nadobudnutie Verejných pozemkov

- (a) Slovensko je povinné zabezpečiť, aby príslušný Orgán verejnej moci, ktorý je zapísaný ako vlastník Verejných pozemkov tvoriacich Územie, uzatvoril s Účelovou spoločnosťou konečnú a záväznú kúpno-predajnú zmluvu(y) o predaji Verejných pozemkov tvoriacich Územie, alebo aby Účelová spoločnosť inak nadobudla Verejné pozemky tvoriace Územie v lehote/ách uvedenej/ých v Prílohe 5 (*Príprava Územia*).

- (b) Slovensko je povinné zabezpečiť, aby Účelová spoločnosť: (i) uhradila kúpnu cenu za Verejné pozemky v plnej výške a (ii) v rámci lehoty/lôh uvedenej/ých v Prílohe 5 (*Príprava Územia*) podala návrh na zápis a bola zapísaná v katastri nehnuteľností ako vlastník Verejných pozemkov tvoriacich Územie.
- (c) V prípade, že sa nadobudnutie Územia a/alebo Rozšíreného pozemku Spoločnosťou oneskorí bez podstatného zavinenia Investora alebo Spoločnosti (s aplikáciou podobných zásad slovenského práva, aké sa uplatňujú pri skúmaní príčinnej súvislosti v rámci vzniku zodpovednosti za škody), je Slovensko na žiadosť Spoločnosti povinné zabezpečiť, aby príslušné Orgány verejnej moci poskytli Investorovi alebo Spoločnosti všetky Stavebné práva potrebné na vydanie Stavebného povolenia (alebo v prípade Rozšíreného pozemku, stavebného povolenia) a na začatie výstavby, až kým Spoločnosť nenadobudne vlastnícke právo k celému Územiu a/alebo Rozšírenému pozemku.

4.4 Nadobudnutie Súkromných pozemkov

- (a) Slovensko vynaloží maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby všetci súčasní vlastníci všetkých častí Územia uzatvorili konečnú a záväznú kúpno-predajnú zmluvu o predaji celej plochy Súkromných pozemkov tvoriacich Územie v lehote/tách uvedených v Prílohe 5 (*Príprava Územia*).
- (b) Ak niektoré pozemky tvoriace Súkromné pozemky nie je možné nadobnúť dohodou s ich vlastníkmi, Slovensko sa zaväzuje v súvislosti s týmito pozemkami tvoriacimi Súkromné pozemky zväziť uskutočnenie príslušného vyvlastňovacieho konania, a to v súlade s platnými právnymi predpismi a s uplatnením ústavného princípu proporcionality zásahu štátu do vlastníckych práv, a to v prípadoch, ak verejný záujem sledovaný touto Zmluvou nie je možné dosiahnuť inými prostriedkami.
- (c) Slovensko zabezpečí, aby Účelová spoločnosť (i) uhradila kúpnu cenu alebo príslušnú odplatu za všetky Súkromné pozemky v plnej výške a (ii) v rámci lehoty/ôh uvedenej/ých v Prílohe 5 (*Príprava Územia*) podala návrh na zápis a bola zapísaná v katastri nehnuteľností ako vlastník Súkromných pozemkov tvoriacich Územie.
- (d) V prípade, že sa nadobudnutie Územia a/alebo Rozšíreného pozemku Spoločnosťou oneskorí bez podstatného zavinenia Investora alebo Spoločnosti (s aplikáciou podobných zásad slovenského práva, aké sa uplatňujú pri skúmaní príčinnej súvislosti v rámci vzniku zodpovednosti za škody), je Slovensko na žiadosť Spoločnosti povinné vynaložiť maximálne úsilie, aby zabezpečilo, že súčasní vlastníci/ci Súkromných pozemkov poskytne/ú Investorovi alebo Spoločnosti všetky Stavebné práva potrebné na vydanie Stavebného povolenia (alebo v prípade Rozšíreného pozemku, stavebného povolenia) a na začatie výstavby Projektu na Súkromných pozemkoch a udržali ich platnosť a účinnosť, až kým Spoločnosť nenadobudne vlastnícke právo k celému Územiu a/alebo Rozšírenému pozemku.

4.5 Reorganizácia pozemkov

- (a) Okamžite po tom, ako Účelová spoločnosť nadobudne Verejné pozemky a Súkromné pozemky tvoriace Územie, najneskôr však v lehote uvedenej v Prílohe č. 5 (*Príprava Územia*), je Slovensko povinné zabezpečiť prostredníctvom Účelovej spoločnosti, aby bol/i vyhotovený/é geometrický/é plán/y s vyznačením hraníc Územia a aby ho/ich schválili príslušné orgány v zmysle právnych predpisov a aby bol/i v takej podobe, aby mohol/i byť priložený/é k Zmluve o kúpe územia za účelom nadobudnutia Územia (a potrebného rozdelenia pozemkov s cieľom vymedziť hranice Územia).

- (b) Okamžite po tom, ako Účelová spoločnosť nadobudne Verejné pozemky a Súkromné pozemky tvoriace Rozšírený pozemok, najneskôr však pred podpísaním Zmluvy o kúpe rozšíreného pozemku, je Slovensko povinné zabezpečiť prostredníctvom Účelovej spoločnosti, aby bol/i vyhotovený/é geometrický/é plán/y s vyznačením hraníc Rozšíreného pozemku a aby ho/ich schválili príslušné orgány v zmysle právnych predpisov a aby bol/i v takej podobe, aby mohol/i byť priložený/é k Zmluve o kúpe rozšíreného pozemku za účelom nadobudnutia Rozšíreného pozemku (a potrebného rozdelenia pozemkov s cieľom vymedziť hranice Rozšíreného pozemku).

4.6 Sanačné práce a spolupráca

- (a) Okrem Sanačných prác na území (ako sa uvádza v Prílohe 5 (*Príprava Územia*)), sú Slovensko a Nitra povinné zabezpečiť vo vlastnom mene alebo prostredníctvom Účelovej spoločnosti, aby príslušné orgány poskytlí súčinnosť tak, aby boli Účelovej spoločnosti alebo Spoločnosti vydané, resp. aby Účelová spoločnosť alebo Spoločnosť získala (okrem iného) nižšie uvedené povolenia, rozhodnutia alebo dokumenty potrebné na začatie výstavby Projektu na Území (ako sa uvádza v Prílohe 5 (*Príprava Územia*), alebo v zmysle inej dohody medzi Slovenskom a Investormi), a to v časovom horizonte uvedenom v Prílohe 5 (*Príprava Územia*), za podmienky, že Investor (alebo Spoločnosť) poskytne Požadovanú spoluprácu:
- (i) Miestne územné plány a územné rozhodnutie,
 - (ii) osvedčenie o „významnej investícii“ podľa článku 5.1,
 - (iii) rozhodnutie o odňatí poľnohospodárskej pôdy podľa písm. (b) tohto článku 4.6 (ak je to relevantné),
 - (iv) akékoľvek dohody a rozhodnutia správnych orgánov súvisiace s príslušnými prieskumami uvedenými v Prílohe 5 (*Príprava Územia*),
 - (v) posúdenie vplyvu na životné prostredie (EIA) súvisiace s realizáciou Projektu na Území;
 - (vi) Stavebné povolenie a
 - (vii) akékoľvek ďalšie povolenia, rozhodnutia alebo stanoviská príslušných orgánov potrebné na realizáciu Projektu na Území.

S výnimkou Časti A (*Časový harmonogram vo vzťahu k Územiu*) Prílohy 5 (*Príprava Územia*) sa ustanovenia tohto článku 4.6(a) obdobne vzťahujú na Rozšírený pozemok.

- (b) Slovensko vyhlasuje, že žiadna časť Územia a ani žiadna časť Rozšíreného pozemku nebude pre ich predajom Spoločnosti klasifikovaná ako poľnohospodárska pôda v zmysle zákona č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy v znení neskorších predpisov.
- (c) Zmluvné strany vyhlasujú, že Slovensko, Nitra a/alebo Účelová spoločnosť zodpovedajú za vykonanie Sanačných prác na území, ako sa uvádza v Prílohe č.5 (*Príprava Územia*) a zodpovedajú za vykonanie Sanačných prác na rozšírenom pozemku (za podmienky, že sa dohodnú na načasovaní a rozsahu Sanačných prác na rozšírenom pozemku, ako sa uvádza v článku 4.2(a)(vii)(D)), Slovensko a Nitra vyhlasujú, že Sanačné práce na území sú nevyhnutnou investíciou na Území tak, aby sa Strategický park stal vhodným miestom pre realizáciu veľkých investícií zo strany slovenských a/alebo zahraničných investorov v Nitrianskom kraji. Keďže tieto práce predstavujú nevyhnutnú investíciu Slovenska, Nitry a/alebo Účelovej spoločnosti, ktorá je prínosom pre celý Strategický park a takisto pre okolité oblasti, Slovensko,

Nitra a Účelová spoločnosť sa dohodli, že náklady a riziká týchto práce znáša Účelová spoločnosť.

- (d) Zmluvné strany berú na vedomie, že v momente, kedy Spoločnosť nadobudne Územie, Sanačné práce na území ešte nemusia byť dokončené. Pre vylúčenie pochybností sa Investor zaväzuje, že (i) povolí Spoločnosti, aby uzatvorila Kúpnu zmluvu podľa podmienok tejto Zmluvy ešte pred dokončením týchto prác, a (ii) umožní Účelovej spoločnosti, aby vstúpila na Územie a tieto práce dokončila (na náklady a riziko Účelovej spoločnosti) po tom, čo sa Spoločnosť stane zapísaným vlastníkom Územia.

4.7 Omeškanie pri nadobudnutí Územia a Rozšíreného pozemku a omeškanie s výkonom Sanačných prác

- (a) Za podmienok uvedených v článku 3.1(f) je Slovensko povinné vo svojom mene alebo prostredníctvom akejkoľvek Tretej osoby zabezpečiť, aby boli úkony a postupy uvedené v článkoch 4.2 až 4.6 vykonané riadne a včas bez akéhokoľvek omeškania. V opačnom prípade Investor a/alebo Spoločnosť nie sú zodpovední za žiadne omeškanie s plnením svojich záväzkov a/alebo za nedodržanie lehôt, v rámci ktorých sú Investor a/alebo Spoločnosť povinní splniť svoje záväzky v zmysle tejto Zmluvy, a to počas trvania alebo v dôsledku omeškania na strane Slovenska. V takomto prípade sa lehoty stanovené pre Investora a/alebo Spoločnosť primerane predĺžia o čas trvania tohto omeškania.
- (b) Avšak v prípade, že k omeškaniu dôjde v značnej miere v dôsledku (s aplikáciou podobných zásad slovenského práva, aké sa uplatňujú pri skúmaní príčinnej súvislosti v rámci vzniku zodpovednosti za škody) toho, že Investor neposkytne Požadovaný spoluprácu, ktorá je potrebná a o ktorú Slovensko písomne požiadalo na vykonanie príslušného úkonu alebo postupu, príslušná lehota stanovená pre Slovensko sa predĺži o počet dní, počas ktorých sú Investor alebo Spoločnosť preukázateľne v omeškaní s poskytnutím Požadovanej spolupráce.

4.8 Predaj Územia a Rozšíreného pozemku Spoločnosti

- (a) Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, bezodkladne po nadobudnutí Verejných pozemkov podľa článku 4.3 a Súkromných pozemkov podľa článku 4.4, ukončení reorganizácie pozemkov podľa článku 4.5 a v súlade s podmienkami príslušnej Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, avšak vo vzťahu k Územiu najneskôr v lehotách uvedených v Prílohe 5 (*Príprava Územia*), Slovensko a Investor sú povinní zabezpečiť, aby Účelová spoločnosť a Spoločnosť uzatvorila Kúpne zmluvy (za kúpnu cenu, ktorá sa uhradí podľa nižšie uvedených písmen (b) a (c)). Slovensko je povinné zabezpečiť, aby sa Územie a Rozšírený pozemok predali Spoločnosti:
 - (i) v celku pozostávajúce zo všetkých častí Verejných pozemkov a Súkromných pozemkov,
 - (ii) bez akýchkoľvek Tiarch, akýkoľvek záväzkov na nich viaznucich a bez akýchkoľvek iných väd (faktických alebo právnych), ako sa uvádza v príslušnej Kúpnej zmluve, a
 - (iii) aby boli vhodné na stavebné a odvetvové účely, ktoré Spoločnosť zamýšľa uskutočniť v rámci Projektu na základe tejto Zmluvy (vo vzťahu k Rozšírenému pozemku za podmienky dosiahnutia dohody o rozsahu Sanačných prác na rozšírenom pozemku, ako sa uvádza v článku 4.2(a)(vii)(D)).

- (b) Trhová cena pozemkov tvoriacich Územie bola stanovená na základe Znaleckých posudkov vyhotovených pred podpisom tejto Zmluvy s tým, že Znalci vo svojich Znaleckých posudkoch prihliadali na všetky Sanačné práce na území a na Oznámenie Komisie o prvkoch štátnej pomoci pri predaji pozemkov a budov verejnoprávnymi orgánmi (97/C 209/03). Kúpna cena za prevod Územia na Spoločnosť je priemerom hodnôt stanovených v Znaleckých posudkoch. Kúpna cena za Územie a spôsob jej úhrady sú uvedené v Zmluve o budúcej kúpnej zmluve. Kúpna cena predstavuje celkovú a konečnú odplatu za prevod Územia v stave požadovanom v zmysle tejto Zmluvy.
- (c) Vo vzťahu k Rozšírenému pozemku sú Zmluvné strany povinné zabezpečiť, aby boli vyhotovené znalecké posudky na základe rovnakých štandardov a princípov ako Znalecké posudky v súvislosti so stanovením trhovej ceny Územia a aby boli vyhotovené pred uzatvorením Zmluvy o kúpe rozšíreného pozemku. Kúpna cena za prevod Rozšíreného pozemku na Spoločnosť predstavuje priemer hodnôt stanovených na základe znaleckých posudkov.
- (d) Spoločnosť je oprávnená kedykoľvek, aj pred splnením podmienok uvedených v písmene (a) vyššie, písomne požiadať Účelovú spoločnosť, aby uzatvorila Zmluvu o kúpe územia a Územie (alebo akúkoľvek jeho časť) previedla, alebo aby uzatvorila Zmluvu o kúpe rozšíreného pozemku a Rozšírený pozemok (alebo akúkoľvek jeho časť) previedla v prípade, že lehoty stanovené touto Zmluvou na vykonanie činnosti uvedenej v písmene (a) vyššie nie sú dodržané vo všetkých podstatných ohľadom. V takomto prípade dňom nadobudnutia účinnosti prevodu Územia a/alebo Rozšíreného pozemku (alebo akejkoľvek ich časti):
 - (i) sa všetky nesplnené záväzky Slovenska zabezpečiť podľa tejto Zmluvy určitý úkon, výsledok alebo činnosť zo strany Účelovej spoločnosti, budú považovať za zmenené na povinnosť poskytnúť Spoločnosti alebo Investorovi všetku primeranú súčinnosť pri zabezpečení takéhoto úkonu, výsledku alebo činnosti,
 - (ii) Spoločnosť bude oprávnená prevziať všetky práva a záväzky vyplývajúce z akejkoľvek zmluvy, ktorú Účelová spoločnosť uzatvorila za účelom nadobudnutia Územia a/alebo Rozšíreného pozemku, pričom Účelová spoločnosť bude povinná poskytnúť Spoločnosti všetku potrebnú podporu s cieľom prevziať všetky tieto práva a záväzky.

4.9 Práva k Severným pozemkom

- (a) Slovensko a Účelová spoločnosť vyhlasujú, že Severné pozemky sú súčasťou Strategického parku. Účelová spoločnosť momentálne nadobúda pozemky tvoriace Severné pozemky.
- (b) Účelová spoločnosť udeľuje Spoločnosti predkupné právo k Severným pozemkom a k akejkoľvek ich časti za podmienok uvedených v Zmluve o kúpe územia na 20 (dvadsať) rokov odo dňa podpisu Zmluvy o kúpe územia.

4.10 Práva k Južným pozemkom

- (a) Slovensko a Účelová spoločnosť vyhlasujú, že Južné pozemky sú súčasťou Strategického parku. Účelová spoločnosť momentálne nadobúda pozemky tvoriace Južné pozemky.
- (b) Účelová spoločnosť udeľuje Spoločnosti opciu na kúpu Južných pozemkov alebo akejkoľvek ich časti, a to na 12 (dvanásť) mesiacov odo dňa podpisu Zmluvy o kúpe územia za podmienok uvedených v Zmluve o budúcej zmluve o kúpe územia.

5. Ďalšia podpora

5.1 Označenie ako „významná investícia“

Na základe žiadosti Investora Ministerstvo vystaví v súvislosti s Projektom pre Investora alebo Spoločnosť osvedčenie o „významnej investícii“ vo význame uvedenom v Zákone o významných investíciách, a to bezodkladne, avšak najneskôr do 60 (šesťdesiatich) dní od predloženia žiadosti za podmienky, že žiadosť spĺňa podmienky uvedené v Zákone o významných investíciách. Na základe osvedčenia sa výstavba Projektu označuje za „významnú investíciu“.

5.2 Ďalšia podpora vo vzťahu

Všetky potrebné súhlasy, oprávnenia, povolenia, daňové rozhodnutia a všetky ostatné kroky vrátane poskytnutia akýchkoľvek výhod, služieb alebo rozhodnutí, ktoré musia byť vykonané, vydané, udelené, doručené alebo poskytnuté zo strany vlády Slovenskej republiky a iných orgánov Slovenska a Nitry, ktoré sú potrebné na realizáciu Projektu, budú vykonané, vydané, udelené, doručené alebo poskytnuté spôsobom a v rámci lehôt stanovených v tejto Zmluve.

5.3 Podpora zo strany Nitra

Nitra sa zaväzuje podporiť úspešnú realizáciu Projektu, okrem iného včas vydať všetky potrebné súhlasy, povolenia a rozhodnutia a vykonať ostatné kroky, ktoré spadajú do jej právomoci a ktoré podporia realizáciu Projektu, resp. ktoré môže Investor alebo Spoločnosť inak odôvodnene požadovať. V prípade, že Nitra a/alebo Orgán verejnej moci primerane nevyrieši akékoľvek podstatné otázky, ktoré vznesie Investor a/alebo Spoločnosť na základe tejto Zmluvy, Slovensko vynaloží maximálne úsilie, aby túto vec skoordinoval a vyriešil.

5.4 Ďalšia podpora zo strany Slovenska a Nitry

- (a) Za podmienok uvedených v tejto Zmluve a s tým, že nižšie uvedené (nie však výlučne) bude prínosom pre Nitru, Slovensko, Strategický park a investorov v Strategickom parku, okrem iného vrátane Investora, sa Slovensko a/alebo Nitra zaväzuje poskytnúť túto ďalšiu podporu:
 - (i) vynaložia maximálne úsilie aby sa zvýšil počet strojárskych a ďalších príslušných študijných programov na vysokých školách a odborných školách, ktoré sú významné pre automobilový priemysel,
 - (ii) vynaložia maximálne úsilie, aby sa zabezpečilo efektívne pracovné prostredie pre investorov,
 - (iii) vynaložia maximálne úsilie, aby sa zabezpečilo fungovanie náborového programu zamestnancov a súvisiacich stimulov s cieľom vyhovieť požadovanému potu žiadostí a tak, aby sa využili existujúce finančné nástroje podporujúce pracovnú mobilitu,
 - (iv) vynaložia maximálne úsilie, aby sa zvýšila kvalita života v Nitre a v priľahlých oblastiach,
 - (v) pousilujú sa o urýchlené udelenie povolení na pobyt pre občanov zo štátov mimo EÚ,
 - (vi) vynaložia maximálne úsilie, aby sa zvýšila výstavba obytných budov v okolí Strategického parku zo strany prevádzkovateľov – tretích osôb,
 - (vii) vynaložia maximálne úsilie, aby sa nezmenilo nezdaňovanie skúšobných vozidiel.

- (b) Za podmienok uvedených v tejto Zmluve Slovensko vynaloží maximálne úsilie, aby zabezpečilo, že akýkoľvek prevádzkovateľ - tretia osoba poskytujúci služby prevádzky, infraštruktúru a inžinierske siete užívateľom Strategického parku poskytoval tieto služby, ktoré sú založené na poctivých, primeraných a nediskriminačných podmienkach.
- (c) Za podmienok uvedených v tejto Zmluve Slovensko vynaloží maximálne úsilie, aby zabezpečilo, že:
 - (i) Spoločnosť bude mať špecializovanú senior kontaktnú osobu na daňovom úrade v súvislosti s otázkami DPH,
 - (ii) slovenské daňové úrady bezodkladne vrátia Spoločnosti akýkoľvek nadmerný odpočet DPH na vstupe v súlade s právnymi predpismi,
 - (iii) slovenské daňové úrady bezodkladne a čestne vyriešia akékoľvek kontroly vo vzťahu k daňovým záležitostiam Spoločnosti v súlade s právnymi predpismi,
 - (iv) Spoločnosť a slovenské daňové úrady budú spolupracovať v rámci možností povolených právnymi predpismi s cieľom vyriešiť akúkoľvek záležitosť alebo otázku, (i) ktorá môže spôsobiť omeškanie s akýmkoľvek vrátením DPH alebo (ii) v súvislosti s akoukoľvek žiadosťou o dostupné predbežné cenové dohody,
 - (v) Spoločnosť bude mať špecializovanú senior kontaktnú osobu na colnom úrade v súvislosti s colnými otázkami,
 - (vi) Spoločnosť a slovenské colné úrady budú spolupracovať v rámci možností povolených právnymi predpismi s cieľom vyriešiť akúkoľvek záležitosť alebo otázku súvisiacu s akoukoľvek žiadosťou o povolenie režimu aktívneho zušľacht'ovacieho styku a v súvislosti s tým, aby Spoločnosť získala štatút oprávneného hospodárskeho subjektu,
 - (vii) slovenské colné úrady uľahčia Spoločnosti vybavenie žiadosti o povolenie režimu aktívneho zušľacht'ovacieho styku v systéme pozastavenia a získanie štatútu oprávneného hospodárskeho subjektu a tieto žiadosti schvália bez zbytočného omeškania v súlade s právnymi predpismi, ak Spoločnosť splní svoje príslušné povinnosti, a
 - (viii) slovenské colné úrady bezodkladne a čestne vyriešia akékoľvek colné otázky (bez ohľadu na to, či vyplynú z akejkoľvek kontroly alebo inak).
- (d) Za podmienok uvedených v tejto Zmluve Slovensko vynaloží maximálne úsilie, aby informovalo Investora a/alebo Spoločnosť o všetkých podstatných zmenách v právnych predpisoch alebo o prijatí nových zákonov na Slovensku, ktoré môžu mať podstatný nepriaznivý vplyv na podnikateľskú činnosť Spoločnosti. Slovensko je povinné poskytnúť takéto oznámenie písomne, v anglickom alebo slovenskom jazyku, a to čo najskôr po akejkoľvek príslušnej udalosti.

6. Procedurálne záležitosti

6.1 Vymenovanie koordinátorov

- (a) Investor a Slovensko sa dohodli na vymenovaní osôb uvedených v Prílohe 9 (*Koordinátori*) ako svojich kľúčových koordinátorov, prostredníctvom ktorých sa budú uskutočňovať všetky kontakty, korešpondencia a komunikácia týkajúca sa Projektu.

- (b) Každá Zmluvná strana môže priebežne, prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v Prílohe 9 (*Koordinátori*), určiť ďalšie kontaktné osoby, náhradníkov alebo odborných poradcov, s ktorými môže druhá Zmluvná strana komunikovať v súvislosti s Projektom, za podmienky, že akákoľvek kontaktná osoba nahrádzajúca pôvodnú koordinujúcu osobu bude mať porovnateľné postavenie, dobrú znalosť angličtiny a potrebné odborné a profesionálne znalosti.

7. Závazky

7.1 Závazky Investora

Za podmienok uvedených v tejto Zmluve sa Investor a Spoločnosť, každý z nich samostatne, zaväzuje, že v prospech Slovenska:

- (a) zrealizuje Projekt na Území prostredníctvom Spoločnosti v súlade s časovým rámcom a parametrami uvedenými v Prílohe 2 (*Opis Projektu*),
- (b) zabezpečí, aby Investor pokryl Investičné náklady v minimálnej výške podľa § 4 ods. 5 písm. a) Zákona o investičnej pomoci z vlastného imania Spoločnosti,
- (c) zabezpečí, aby aspoň 60 % (šesťdesiat percent) Skutočných investičných nákladov (t.j. celková hodnota obstaraného dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku) sa vynaložilo na obstaranie nových výrobných a technologických zariadení, ktoré sú určené na výrobné účely, podľa § 4 ods. 5 písm. b) Zákona o investičnej pomoci,
- (d) podľa § 4 ods. 5 písm. c) Zákona o investičnej pomoci zabezpečí, aby sa Projekt zrealizoval podľa právnych predpisov na ochranu životného prostredia,
- (e) poskytne Ministerstvu alebo akémukoľvek inému príslušnému Orgánu verejnej moci informácie, ktoré každý z nich môže odôvodnene požadovať na základe príslušných právnych predpisov v súvislosti s poskytnutím Investičnej pomoci, o spôsobe, akým sa použili peňažné prostriedky predstavujúce Investičnú pomoc, vrátane prípadného poskytnutia výkazov Oprávnených nákladov a kópií výkazov nákladov Spoločnosti,
- (f) umožní Ministerstvu alebo akémukoľvek inému príslušnému Orgánu verejnej moci a jeho predstaviteľom vykonať v Spoločnosti kontrolné návštevy počas bežnej pracovnej doby s cieľom preveriť použitie Investičnej pomoci, legitímnosť vynaložených nákladov a dodržiavanie podmienok poskytnutia Investičnej pomoci Spoločnosti, a to na základe písomného oznámenia zaslaného Spoločnosti aspoň 10 (desať) Pracovných dní vopred,
- (g) zabezpečí, že Spoločnosť zachová hmotný a nehmotný majetok, na ktorý sa Investičná pomoc poskytla, a to v rozsahu a so štruktúrou podľa § 15 ods. 1 Zákona o investičnej pomoci, s výnimkou nahradenia majetku z dôvodu technologických zmien podľa § 15 ods. 2 Zákona o investičnej pomoci,
- (h) podľa § 15 ods. 6 Zákona o investičnej pomoci zabezpečí, aby bol jeho podiel na financovaní Projektu prostredníctvom Spoločnosti najmenej vo výške 25 % (dvadsaťpäť percent) Investičných nákladov,
- (i) podľa § 15 ods. 9 písm. a) Zákona o investičnej pomoci nevykoná žiadne zmeny Projektu počas Obdobia investície, v dôsledku ktorých by (i) Skutočné investičné náklady vypočítané za Obdobie investície boli nižšie ako 85 % (osemdesiatpäť percent) Plánovanej investície do projektu, alebo (ii) Skutočný počet nových pracovných miest za Obdobie investície by bol menej ako 90 % (deväťdesiat percent) Nových pracovných miest,

- (j) podľa § 15 ods. 9 písm. b) Zákona o investičnej pomoci bude prostredníctvom Spoločnosti prevádzkovať výrobné zariadenie na Území (t.j. realizovať Projekt) počas Obdobia investície,
- (k) podpíše Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe územia v ten istý deň, kedy Zmluvné strany podpíšu túto Zmluvu,
- (l) splní a dodrží všetky svoje povinnosti a záväzky uvedené v tejto Zmluve alebo z nej vyplývajúce a dodrží všetky ostatné platné zákonné povinnosti uvedené v Zákone o investičnej pomoci,
- (m) v prípade, že Spoločnosť predloží Žiadosť o rozšírený pozemok do 10 (desiatich) rokov odo dňa podpisu Zmluvy o kúpe územia:
 - (i) prerokuje v dobrej viere a podpíše s Účelovou spoločnosťou Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku a vynaloží maximálne úsilie, aby bola Zmluva o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku podpísaná do 4 (štyroch) týždňov od riadneho doručenia Žiadosti o rozšírený pozemok, a
 - (ii) uzatvorí Zmluvu o kúpe rozšíreného pozemku podľa podmienok uvedených v Zmluve o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku.

7.2 Záväzky Slovenska

Za podmienok uvedených v tejto Zmluve sa Slovensko týmto zaväzuje, že v prospech Investora:

- (a) poskytne Spoločnosti Investičnú pomoc podľa podmienok tejto Zmluvy,
- (b) zabezpečí prevod Územia a Rozšíreného pozemku na Spoločnosť podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve,
- (c) poskytne Spoločnosti a/alebo Investorovi všetku podporu a súčinnosť, ktorú môže Spoločnosť a/alebo Investor odôvodnene požadovať v záujme splnenia podmienok tejto Zmluvy, resp. ktorá môže byť potrebná v záujme toho, aby sa Projekt zrealizoval v súlade s touto Zmluvou,
- (d) zabezpečí, aby štátny rozpočet na príslušné roky poskytoval dostatočné prostriedky v rámci príslušných rozpočtových kapitol za účelom splnenia povinností Slovenska na vyplatenie Investičnej pomoci a ostatných nákladov, ako sa uvádza v tejto Zmluve,
- (e) zachová štatút Významnej investície pre Strategický park aspoň 7 (sedem) rokov a
- (f) splní a dodrží všetky svoje povinnosti a záväzky uvedené v tejto Zmluve alebo z nej vyplývajúce a dodrží všetky ostatné platné zákonné povinnosti uvedené v Zákone o investičnej pomoci.

8. Vyhlásenia a ubezpečenia

- 8.1 Investor vyhlasuje a ubezpečuje Slovensko a/alebo Nitru, že každé vyhlásenie Investora uvedené v Prílohe 8 (*Ubezpečenia*) je pravdivé a presné ku dňu podpisu tejto Zmluvy.
- 8.2 Spoločnosť vyhlasuje a ubezpečuje Slovensko a/alebo Nitru, že každé vyhlásenie Spoločnosti uvedené v Prílohe 8 (*Ubezpečenia*) je pravdivé a presné ku dňu podpisu tejto Zmluvy.

8.3 Slovensko vyhlasuje a ubezpečuje Investora a/alebo Spoločnosť, že každé vyhlásenie Slovenska uvedené v Prílohe 8 (*Ubezpečenia*) je pravdivé a presné ku dňu podpisu tejto Zmluvy.

8.4 Nitra vyhlasuje a ubezpečuje Investora a/alebo Spoločnosť, že každé vyhlásenie Nitry uvedené v Prílohe 8 (*Ubezpečenia*) je pravdivé a presné ku dňu podpisu tejto Zmluvy.

9. Náhrada škody

9.1 Slovensko a/alebo Nitra sa zaväzuje nahradiť Investorovi všetky Straty, ktoré Investorovi vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s porušením ich záväzkov v zmysle tejto Zmluvy, alebo nepresnosťou ktoréhokoľvek Ubezpečenia, ktoré Slovensko a/alebo Nitra poskytlo/a Investorovi, pokiaľ sa nepreukáže, že porušenie záväzkov alebo nepresnosť Ubezpečenia vyplýva z Prípady vyššej moci.

9.2 Slovensko sa zaväzuje nahradiť Investorovi a/alebo Spoločnosti všetky Straty, ktoré mu/jej vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s úspešným napadnutím akéhokoľvek vyvlastňovacieho konania uvedeného v článku 4.4(b) tejto Zmluvy na slovenskom súde.

9.3 Slovensko sa zaväzuje, že medzníky súvisiace s Územím a Rozšíreným pozemkom sa dosiahnu v rámci dohodnutých termínov uvedených v Prílohe 6 (*Medzníky*). V dôsledku nedodržania dohodnutých termínov a lehôt na nápravu je Investor oprávnený ukončiť túto Zmluvu, v prípade a spôsobom uvedeným v Prílohe 6 (*Medzníky*). Investor a/alebo Spoločnosť majú nárok na náhradu Straty v súvislosti s nedodržaním medzníkov okrem náhrady škody osobitne uvedenej v Prílohe 6 (*Medzníky*), avšak akákoľvek náhrada škody vyplatená Investorovi a/alebo Spoločnosti podľa Prílohy 6 (*Medzníky*) sa zohľadní a odpočíta zo Strát.

9.4 Investor sa zaväzuje nahradiť Slovensku a/alebo Nitre všetky Straty, ktoré Slovensku a/alebo Nitre vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s porušením záväzkov Investora a/alebo Spoločnosti v zmysle tejto Zmluvy, alebo nepresnosťou ktoréhokoľvek Ubezpečenia, ktoré Investor poskytol Slovensku a/alebo Nitre, pokiaľ sa nepreukáže, že porušenie záväzkov alebo nepresnosť Ubezpečenia vyplýva z Prípady vyššej moci. Investor však nie je povinný a ani nenesie zodpovednosť za preplatenie akýchkoľvek nákladov Slovensku (bez ohľadu na to, či sú skutočné, administratívne alebo akékoľvek iné) za akékoľvek práce vrátane Sanačných prác na území, ktoré nie sú prínosom pre Strategický park a/alebo z ktorých môže mať Slovensko, Nitra alebo akákoľvek iná tretia osoba vrátane akýchkoľvek potenciálnych investorov výhodu, okrem tých, ktoré vznikli vo vzťahu k Investičnej pomoci a/alebo predaju Územia, Rozšíreného pozemku, Severných pozemkov a/alebo Južných pozemkov.

10. Vyššia moc

10.1 Žiadna Zmluvná strana nenesie zodpovednosť za neplnenie svojich záväzkov v dôsledku výskytu Prípady vyššej moci. Okrem toho platí, že po dobu trvania Prípady vyššej moci sa povinnosť plniť záväzky dotknuté výskytom tejto udalosti pozastavuje.

10.2 Ktorákoľvek Zmluvná strana, ktorá sa odvoláva na Prípady vyššej moci, je povinná hneď, ako to bude možné po spozorovaní alebo zistení Prípady vyššej moci, avšak v každom prípade najneskôr do tridsiatich (30) dní, písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane hlavné prvky Prípady vyššej moci a ich pravdepodobné dôsledky.

10.3 Vo všetkých prípadoch je príslušná Zmluvná strana povinná vykonať všetky potrebné opatrenia, aby minimalizovala vplyv Prípady vyššej moci na plnenie svojich záväzkov a čo možno najskôr zabezpečila obnovenie normálneho plnenia svojich záväzkov dotknutých Prípady vyššej moci.

- 10.4** Ak bude pozastavenie plnenia povinností vyplývajúcich z Prípadu vyššej moci trvať viac ako 3 (tri) mesiace, Zmluvné strany sa čo najskôr stretnú, aby preskúmali vplyv udalostí na realizáciu Projektu. Zmluvné strany zväžia všetky riešenia, ktoré umožnia prispôbiť Projekt novej situácii, pričom predovšetkým vezmú do úvahy všetky opatrenia, ktoré by umožnili Investorovi pokračovať v Projekte.
- 10.5** Ak Prípád vyššej moci trvá viac 6 (šesť) mesiacov a ak sa Zmluvné strany dohodli alebo rozhodcovský tribunál v zmysle tejto Zmluvy rozhodol, že za daných okolností sa Projekt nedá prispôbiť tak, aby bol ekonomicky realizovateľný napriek Prípadu vyššej moci, ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená túto Zmluvu ukončiť.

11. Dôvernosť informácií

11.1 Povinnosti zachovávať mlčanlivosť

- (a) Zmluvné strany sa dohodli, že v súvislosti s Projektom:
- (i) Slovensko a/alebo Nitra zabezpečí, aby Slovensko a/alebo Nitra a akýkoľvek Orgán verejnej moci a ich zamestnanci, agenti, zástupcovia a poradcovia zachovávali mlčanlivosť o všetkých Dôverných informáciách a aby oni a ani akýkoľvek Orgán verejnej moci a ich zamestnanci, splnomocnenci, zástupcovia alebo poradcovia nevyužívali tieto Dôverné informácie inak, než výslovne na účely Projektu, a
 - (ii) Investor zabezpečí, aby jeho zamestnanci, splnomocnenci, zástupcovia a poradcovia a/alebo zamestnanci, splnomocnenci, zástupcovia a poradcovia Spoločnosti zachovávali mlčanlivosť o všetkých Dôverných informáciách a aby Investor, Spoločnosť, a ich zamestnanci, splnomocnenci, zástupcovia alebo poradcovia nevyužívali tieto Dôverné informácie inak, než výslovne na účely Projektu.
- (b) Táto povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na Dôverné informácie, ktoré:
- (i) sú v čase ich poskytnutia Investorovi, Spoločnosti, Slovensku alebo akémukoľvek Orgánu verejnej moci verejne dostupné,
 - (ii) sa stanú verejne dostupné po ich poskytnutí Investorovi, Spoločnosti alebo Slovensku, s výnimkou prípadov, ak sa stanú verejne dostupné v dôsledku porušenia tohto článku,
 - (iii) vo vzťahu k Dôverným informáciám, ktoré poskytuje Investor a/alebo Spoločnosť a ktoré Investor a/alebo Spoločnosť výslovne písomne označil/a za informácie, ktoré nie sú dôverné, a vo vzťahu k Dôverným informáciám, ktoré poskytuje Slovensko alebo Nitra a ktoré Ministerstvo alebo Nitra, každý z nich jednotlivo, výslovne písomne označila za informácie, ktoré nie sú dôverné,
 - (iv) sa poskytujú v zmysle požiadaviek na ich zverejnenie vyplývajúcich zo zákona (vrátane Zákona o slobodnom prístupe k informáciám), z nariadenia príslušného súdu, príslušného regulačného orgánu alebo orgánu, ktorý rozhoduje o spore medzi zmluvnými stranami za podmienky, že zmluvná strana poskytujúca informácie je povinná vopred informovať ostatné zmluvné strany hneď, ako to bude možné o požiadavke na takéto zverejnenie. Takéto zverejnenie sa vykoná len po oznámení tejto skutočnosti ostatným zmluvným stranám, pokiaľ to je možné, a po tom, ako sa zmluvná strana poskytujúca informácie poradila s ostatnými zmluvnými stranami s cieľom minimalizovať rozsah zverejnenia a spôsob zverejnenia.

- (c) Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie svojim audítorm alebo externým poradcom, pokiaľ budú tieto subjekty oboznámené s povinnosťou zachovávať mlčanlivosť a pristúpia k tejto povinnosti za podmienok, ktoré sú v zásade podobné podmienkam tohto článku.
- (d) Investor a/alebo Spoločnosť sú oprávnení poskytnúť Dôverné informácie svojim akcionárom, ovládajúcim orgánom alebo iným subjektom v rámci svojej skupiny.
- (e) Žiadna zmluvná strana a ani jej zamestnanci, splnomocnenci, zástupcovia a poradcovia nesmú vykonať ani umožniť vykonanie akéhokoľvek oznámenia alebo iného zverejnenia týkajúceho sa predmetu tejto Zmluvy alebo akejkolvek vedľajšej záležitosti bez súhlasu druhej Zmluvnej strany a ani nijakým iným spôsobom vykonať takéto zverejnenie informácie týkajúcej sa predmetu tejto Zmluvy alebo akejkolvek vedľajšej záležitosti, okrem prípadov, ktoré sú uvedené v článku 11.2.
- (f) Slovensko a Nitra, každá z týchto Zmluvných strán samostatne, zabezpečí, aby jeho/jej zamestnanci, ktorí sa dostanú do kontaktu s Dôvernými informáciami týkajúcimi sa Projektu, a takisto splnomocnenci, zástupcovia a poradcovia boli oboznámení s týmto článkom a aby boli natrvalo povinní dodržiavať podmienky v ňom uvedené bez ohľadu na akúkoľvek zmenu v zmluvnom postavení tejto osoby alebo subjektu.
- (g) Investor a Spoločnosť, každá z týchto Zmluvných strán samostatne, zabezpečí, aby jeho/jej zamestnanci, ktorí sa dostanú do kontaktu s Dôvernými informáciami týkajúcimi sa Projektu, a takisto splnomocnenci, zástupcovia a poradcovia boli oboznámení s týmto článkom a aby boli natrvalo povinní dodržiavať podmienky v ňom uvedené bez ohľadu na akúkoľvek zmenu v zmluvnom postavení tejto osoby alebo subjektu.

11.2 Poskytovanie informácií podľa Zákona o slobodnom prístupe k informáciám

Zmluvné strany si uvedomujú, že táto Zmluva obsahuje ustanovenia obsahujúce informácie, ktoré musia byť poskytnuté na základe žiadosti podľa Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluvné strany sa v rozsahu povolenom podľa slovenského práva dohodli, že obsah článku 3.1(d) a Príloh 2, 3, 5, 6, 7 a 9 predstavujú obchodné tajomstvo Zmluvných strán a nesmú sa zverejňovať. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Investor v rozsahu povolenom právnymi predpismi budú vopred informovaní o povahe akéhokoľvek zverejnenia ustanovení Zmluvy obsahujúcich informácie, ktoré sa musia zverejniť na základe žiadosti podľa Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, a to pred ich poskytnutím.

11.3 Oznámenia a tlačové vyhlásenia

Pred zverejnením akéhokoľvek tlačového vyhlásenia alebo inej formy verejného oznámenia akoukoľvek Zmluvnou stranou v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy, sú Zmluvné strany povinné konzultovať a dohodnúť sa na forme akéhokoľvek takéhoto tlačového vyhlásenia alebo verejného oznámenia tak, aby sa zabezpečilo, že akékoľvek takéto vyhlásenie sa poskytne kladným a konštruktívnym spôsobom.

12. Oznámenia

12.1 Akékoľvek oznámenie alebo iná oficiálna komunikácia poskytovaná podľa tejto Zmluvy (zahrňujúca fax, ale nie e-mail) musí byť v písomnej forme a v anglickom jazyku (pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak) a môže sa doručovať osobne, alebo zasielať poštou vo forme doporučenej zásielky, kuriérskou službou využívajúcou medzinárodne uznávanú kuriérsku spoločnosť alebo faxom Zmluvnej strane, ktorej má byť doručená, na jej/ich adresu uvedenú v tejto Zmluve nasledovne:

(a) Investorovi na adresu:

Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Spojené kráľovstvo

Tel.: + 44 2476 303080

Do rúk: konateľ a riaditeľ divízie *Jaguar Land Rover Global Business Expansion*

(b) Slovensku na adresu:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava
Slovensko

Tel.: + 421 2 4854 7003

Fax: + 421 2 4854 7002

Do rúk: minister hospodárstva

s kópiou spoločnosti:

MH Invest, s.r.o.
Mlynské nivy 44/a
825 11 Bratislava
Slovensko

Tel.: +421 2 5828 0511

Fax: +421 2 5828 0599

Do rúk: konateľ

(c) Nitre na adresu:

Mestský úrad Nitra
Štefánikova trieda 60
950 06 Nitra
Slovensko

Tel.: +421 37 650 2112

Fax: + 421 37 651 7329

Do rúk: primátor

(d) Spoločnosti na adresu:

Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.
Vysoká 2/B
811 06 Bratislava
Slovensko

Tel.: + 421 2 3233 3444
Fax: + 421 2 3233 3443

Do rúk: konateľ a riaditeľ divízie *Jaguar Land Rover Global Business Expansion*

alebo na akékoľvek iné meno, adresu alebo faxové číslo, ktoré ktorákoľvek Zmluvná strana oznámi ostatným Zmluvným stranám podľa tohto článku.

12.2 Akékoľvek oznámenie alebo iná komunikácia sa bude považovať za doručené/ú:

- (a) v čase doručenia, ak bude doručované osobne, poštou vo forme doporučenej zásielky, kuriérskou službou s využitím medzinárodne uznávanej kuriérskej spoločnosti, alebo
- (b) ak bude doručované(á) faxom, v deň prenosu, v prípade, že bude doručené v akýkoľvek Pracovný deň do 15.00 hod. (miestneho času v mieste určenia), alebo v ostatných prípadoch v Pracovný deň, ktorý nasleduje po dni prenosu.

13. Ukončenie Zmluvy

13.1 Ukončenie Zmluvy zo strany Slovenska

- (a) Slovensko je oprávnené ukončiť túto Zmluvu a všetky Implementačné dohody na základe oznámenia zaslaného Investorovi, Spoločnosti a Nitre prípade, že:
 - (i) nastane udalosť podľa článku 3.1(c),
 - (ii) Investor a/alebo Investor prostredníctvom Spoločnosti v podstatnom ohľade poruší svoje záväzky podľa článkov 7.1(a) a/alebo 7.1(d) až 7.1(f),
 - (iii) Investor a/alebo Investor prostredníctvom Spoločnosti poruší svoje záväzky podľa článkov 7.1(b), 7.1(c) a/alebo 7.1(g) až 7.1(j),
 - (iv) Slovensko chce ukončiť túto Zmluvu podľa článku 10.5, alebo
 - (v) ktorákoľvek zmluvná strana ukončí Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe územia alebo Zmluvu o kúpe územia z iného dôvodu než v dôsledku ukončenia Zmluvy, resp. v prípade, že Zmluva o budúcej zmluve o kúpe územia alebo Zmluva o kúpe územia je vyhlásená za neplatnú, a nie je nahradená, ako sa v nich predpokladá.
- (b) Pred ukončením tejto Zmluvy zo strany Slovenska je Slovensko povinné oznámiť Investorovi svoj úmysel ukončiť túto Zmluvu a poskytnúť mu dodatočnú primeranú lehotu nie kratšiu ako 30 (tridsať) dní v súvislosti s ukončením podľa článkov 13.1(a)(i), 13.1(a)(ii), 13.1(a)(iv) alebo 13.1(a)(v) a nie kratšiu ako 60 (šesťdesiat) dní v súvislosti s ukončením podľa článku 13.1(a)(iii) s cieľom napraviť vzniknutú situáciu a/alebo nájsť zmierlivé riešenie vyhovujúce Zmluvným stranám.
- (c) Bez toho, aby boli dotknuté ostatné nápravné prostriedky, ktoré Slovensku a/alebo Nitre vyplývajú z tejto Zmluvy, po ukončení tejto Zmluvy zo strany Slovenska je Investor (alebo Investor prostredníctvom Spoločnosti) povinný vrátiť Slovensku celú sumu Investičnej pomoci, ktorú Spoločnosť skutočne dostala, spolu s úrokom vypočítaným podľa Oznámenia EÚ o úrokových sadzbách, do 60 (šesťdesiatich) dní od doručenia oznámenia o ukončení tejto Zmluvy.

- (d) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Slovenska podľa článku 13.1(a)(i), (ii), (iii) a (v) sa táto Zmluva bude považovať za ukončenú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti takéhoto ukončenia tejto Zmluvy, pričom sa Zmluvné strany osobitne dohodli, že bude platiť nasledovné:
- (i) Investor nebude mať žiadnu ďalšiu povinnosť realizovať ďalšie investície,
 - (ii) v prípade, že k ukončeniu tejto Zmluvy dôjde pred začatím výkonu Špecifických prípravných prác investora (A) Účelová spoločnosť je oprávnená ponechať si Územie a Rozšírený pozemok a/alebo požiadať Investora a/alebo Spoločnosť, aby jej vrátili Územie a Rozšírený pozemok (alebo akúkoľvek ich časť), a Slovensko je povinné zabezpečiť, aby Účelová spoločnosť vrátila celú kúpnu cenu uhradenú Spoločnosti (podľa okolností), a (B) Investor a/alebo Spoločnosť nebude povinný/á uviesť Územie alebo Rozšírený pozemok (alebo akúkoľvek ich časť) do jeho pôvodného stavu a nebude znášať žiadne náklady v súvislosti s uvedením Územia a Rozšíreného pozemku (podľa okolností) (alebo akúkoľvek ich časť) do jeho pôvodného stavu,
 - (iii) v prípade, že k ukončeniu tejto Zmluvy dôjde po začatí výkonu Špecifických prípravných prác investora, Investor odkúpi Územie, ak to ešte neurobil, a ak podal Žiadosť o rozšírený pozemok, odkúpi Rozšírený pozemok a zaplatí zaň kúpnu cenu (podľa okolností) a/alebo si Územie a Rozšírený pozemok (podľa okolností) ponechá,
 - (iv) Investor a ani Spoločnosť nenesú zodpovednosť za žiadne náklady na akékoľvek práce vykonané v súvislosti s Územím, Rozšíreným pozemkom a/alebo Strategickým parkom po ukončení tejto Zmluvy, okrem Špecifických prípravných prác investora, a
 - (v) Slovensko, Nitra a ani Účelová spoločnosť nebudú povinní poskytnúť Investorovi a/alebo Spoločnosti akúkoľvek ďalšiu štátnu pomoc alebo inú podporu.
- (e) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Slovenska podľa článku 13.1(a)(iv) sa Zmluvné strany osobitne dohodnú, že ustanovenia článku 13.3(c) sa uplatnia obdobne.

13.2 Ukončenie Zmluvy zo strany Investora

- (a) Pokiaľ Investor a/alebo Spoločnosť splnil/a vo všetkých podstatných ohľadoch ku dňu ukončenia Zmluvy všetky oznamovacie povinnosti a povinnosti týkajúce sa podania žiadosti (ak sa také vyžadujú vo vzťahu ku každému príslušnému kroku uvedenému nižšie) a v prípade, že:
- (i) Investor zamýšľal ukončiť túto Zmluvu podľa článku 3.1(e)(B),
 - (ii) Investor zamýšľal ukončiť túto Zmluvu podľa článku 3.4,
 - (iii) Slovensko v podstatnom ohľade poruší ktorúkoľvek svoju povinnosť podľa článkov 7.2(d) a 7.2(e),
 - (iv) dôjde k porušeniu akéhokoľvek záväzku Slovenska a/alebo Nitry uvedeného v článku 11, v dôsledku ktorého došlo k poskytnutiu Dôležitých obchodných informácií akejkoľvek neoprávnenej osobe,
 - (v) Slovensko sa omešká s platbou Investičnej pomoci Spoločnosti v zmysle podmienok uvedených v tejto Zmluve,

- (vi) ktorákoľvek zmluvná strana ukončí Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe územia alebo Zmluvu o kúpe územia z iného dôvodu než v dôsledku ukončenia Zmluvy, resp. v prípade, že Zmluva o budúcej zmluve o kúpe územia alebo Zmluva o kúpe územia je vyhlásená za neplatnú, a nie je nahradená, ako sa v nich predpokladá,
- (vii) nastane udalosť uvedená v Prílohe 6 (*Medzníky*) a táto udalosť pretrváva, alebo
- (viii) Investor chce ukončiť túto Zmluvu podľa článku 10.5.

Investor, konajúci vo vlastnom mene alebo v mene Spoločnosti, je oprávnený podľa vlastného uváženia a po tom, ako Slovensku a Nitre predloží oznámenie o svojom úmysle ukončiť túto Zmluvu aspoň 30 (tridsať) dní vopred, a umožní Slovensku a Nitre, aby odstránili vzniknutú situáciu a/alebo aby našli zmierlivé riešenie vyhovujúce Zmluvným stranám v rámci stanovenej lehoty, ukončiť túto Zmluvu a Implementačné dohody súvisiace s ňou a skončiť realizáciu Projektu, na základe oznámenia zaslanému Slovensku, Nitre a Spoločnosti.

- (b) Investor nie je oprávnený ukončiť túto Zmluvu z dôvodov uvedených v písmene (a) vyššie v prípade, že k nedodržaniu stanovených termínov došlo z toho dôvodu, že Investor a/alebo Spoločnosť neposkytol/la Slovensku Požadovanú spoluprácu.
- (c) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Investora podľa článku 13.2(a)(i), sa táto Zmluva bude považovať za ukončenú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti takéhoto ukončenia tejto Zmluvy, pričom sa Zmluvné strany osobitne dohodli, že bude platiť nasledovné:
 - (i) Investor (alebo Investor prostredníctvom Spoločnosti) vráti Slovensku celú výšku Investičnej pomoci, ktorú dostal, spolu s úrokom z Investičnej pomoci vypočítaným podľa Oznámenia EÚ o úrokových sadzbách, do 60 (šesťdesiatich) dní od doručenia oznámenia o ukončení tejto Zmluvy,
 - (ii) Investor odkúpi Územie, ak to ešte neurobil, a ak podal Žiadosť o Rozšírený pozemok, odkúpi Rozšírený pozemok a zaplatí zaň kúpnu cenu (podľa okolností) a/alebo si Územie a Rozšírený pozemok (podľa okolností) ponechá,
 - (iii) Investor bude naďalej zodpovedať za úhradu nákladov na akékoľvek stavby, ktoré vybuduje Investor a/alebo Spoločnosť na Území za účelom realizácie Projektu, a ktoré vynaloží a má uhradiť Investor a/alebo Spoločnosť pred dňom ukončenia tejto Zmluvy,
 - (iv) Investor uhradí Slovensku Poplatok za ukončenie (odstupné) do 90 (deväťdesiatich) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti ukončenia tejto Zmluvy a
 - (v) Investor a ani Spoločnosť nenesú zodpovednosť za žiadne náklady na akékoľvek práce vykonané v súvislosti s Územím, Rozšíreným pozemkom a/alebo Strategickým parkom pred alebo po ukončení tejto Zmluvy, a Slovensko nebude mať voči Investorovi žiadny ďalší nárok a Investor nebude mať žiadny ďalší záväzok nahradiť škodu Slovensku inak, než sa uvádza v tomto článku 13.2(c).
- (d) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Investora podľa článku 13.2(a)(iii) až 13.2(a)(vii), sa táto Zmluva bude považovať za ukončenú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti takéhoto ukončenia tejto Zmluvy, pričom sa Zmluvné strany osobitne dohodnú, že bude platiť nasledovné:

- (i) Investor (alebo Investor prostredníctvom Spoločnosti) vráti Slovensku celú výšku Investičnej pomoci, ktorú dostal, spolu s úrokom z Investičnej pomoci vypočítaným podľa Oznámenia EÚ o úrokových sadzbách, do 60 (šesťdesiatich) dní od doručenia oznámenia o ukončení tejto Zmluvy,
- (ii) Investor nebude mať žiadnu ďalšiu povinnosť realizovať ďalšie investície,
- (iii) v prípade, že k ukončeniu tejto Zmluvy dôjde po účinnej kúpe Územia a/alebo Rozšíreného pozemku (alebo akejkolvek ich časti) zo strany Spoločnosti, Spoločnosť bude oprávnená buď (A) ponechať si Územie a/alebo Rozšírený pozemok alebo (B) vrátiť Územie a/alebo Rozšírený pozemok (alebo akúkoľvek ich časti) Účelovej spoločnosť a Účelová spoločnosť je povinná vrátiť celú kúpnu cenu uhradenú Spoločnosti, pričom Účelová spoločnosť a/alebo Slovensko nenesú žiadne náklady a nemajú žiadnu povinnosť nahradiť akékoľvek sumy, o ktoré sa môže hodnota Územia a/alebo Rozšíreného pozemku zvýšiť v dôsledku prác, ktoré Investor a/alebo Spoločnosť vykoná (napr. stavebné práce, ktoré sa vykonali do dňa ukončenia tejto Zmluvy), a Investor a/alebo Spoločnosť nenesú žiadne náklady a nemajú žiadnu povinnosť uviesť Územie a/alebo Rozšírený pozemok (alebo akúkoľvek ich časť) do jeho pôvodného stavu,
- (iv) Investor a ani Spoločnosť nenesú zodpovednosť za žiadne náklady na akékoľvek práce vykonané v súvislosti s Územím, Rozšíreným pozemkom a/alebo Strategickým parkom pred alebo po ukončení tejto Zmluvy, okrem Špecifických prípravných prác investora, a
- (v) Slovensko, Nitra a ani Účelová spoločnosť nebude povinná poskytnúť Investorovi a/alebo Spoločnosti akúkoľvek ďalšiu štátnu pomoc alebo inú podporu.
- (e) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Investora podľa článku 13.2(a)(ii), sa Zmluvné strany osobitne dohodnú, že ustanovenia článku 13.2(c) sa uplatnia obdobne, okrem bodu (iv), ktorý sa neuplatní.
- (f) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Investora podľa článku 13.2(a)(viii), sa Zmluvné strany osobitne dohodnú, že ustanovenia článku 13.3(c) sa uplatnia obdobne.

13.3 Ukončenie Zmluvy zo strany Investora z dôvodov na strane Investora

- (a) Bez ohľadu na to, čo sa uvádza v článkoch 13.1 a/alebo 13.2, Investor je oprávnený ukončiť túto Zmluvu a s ňou súvisiace Implementačné dohody v nasledovných prípadoch, avšak za predpokladu, že budú splnené podmienky uvedené v tomto článku 13.3:
 - (i) ak u Investora dôjde k Zmene kontroly na osobu mimo skupiny Tata Group, a v dôsledku toho sa zmení obchodné smerovanie podnikateľskej činnosti Investora tak, že Projekt nebude pokračovať, a za podmienky, že túto zmenu obchodného smerovania potvrdí vyšší riadiaci pracovník Investora v liste s tým, že potvrdí, že táto zmena obchodného smerovania podnikateľskej činnosti Investora priamo vyplýva zo Zmeny kontroly,
 - (ii) v prípade nepredvídateľnej podstatnej zmeny v politike vlády Slovenskej republiky, v rámci ktorej sa prijímajú právne predpisy a nariadenia, ktoré sa dotknú najmä automobilového priemyslu a v podstatnej miere sa dotknú možnosti Investora efektívne a so ziskom vykonávať svoju podnikateľskú činnosť vo vzťahu k nemu a/alebo Spoločnosti na Slovensku,

- (iii) Výmenný kurz eura voči britskej libře nebude v rovnováhe (t.j. výmenný kurz medzi EUR/GBP bude vyšší než 1 EUR/1 GBP, pričom hodnota 1 GBP bude mať nižšiu hodnotu ako 1 EUR a tento výmenný kurz bude trvať viac ako 180 (stoosemdesiat) dní,
 - (iv) v prípade, že Slovensko vystúpi z Európskej únie alebo z eurozóny, alebo
 - (v) ak (i) úverový rating udelený spoločnosti JLRA PLC ratingovou agentúrou Moodys klesne na rating B1 alebo pod tento rating, alebo sa úverový rating spoločnosti JLRA PLC kedykoľvek zvýši na rating Ba1 alebo na vyšší rating a následne klesne na rating Ba3 alebo pod tento rating, (ii) prípadne úverový rating udelený spoločnosti JLRA PLC ratingovou agentúrou S&P klesne na rating B+ alebo pod tento rating, alebo sa úverový rating spoločnosti JLRA PLC kedykoľvek zvýši na rating BB+ alebo na vyšší rating a následne klesne na rating BB- alebo na nižší rating.
- (b) Investor je oprávnený uplatniť právo na ukončenie tejto Zmluvy za okolností uvedených v článku 13.3(a) vyššie najneskôr do 6 (šiestich) mesiacov od momentu, kedy Investor zistí, že došlo k daným okolnostiam, inak právo na ukončenie tejto Zmluvy zaniká. Právo na ukončenie Zmluvy Investor uplatní zaslaním písomného oznámenia o ukončení tejto Zmluvy Slovensku, Nitre a Spoločnosti s 30 dňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom je oznámenie o ukončení tejto Zmluvy doručené uvedeným Zmluvným stranám.
- (c) Po ukončení tejto Zmluvy zo strany Investora podľa článku 13.3, sa táto Zmluva bude považovať za ukončenú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti takéhoto ukončenia tejto Zmluvy a:
- (i) Investor (alebo Investor prostredníctvom Spoločnosti) vráti Slovensku celú výšku Investičnej pomoci, ktorú dostal, spolu s úrokom z Investičnej pomoci vypočítaným podľa Oznámenia EÚ o úrokových sadzbách, do 60 (šesťdesiatich) dní od doručenia oznámenia o ukončení tejto Zmluvy,
 - (ii) Investor odkúpi Územie, ak to ešte neurobil, a ak podal Žiadosť o rozšírený pozemok, odkúpi Rozšírený pozemok a zaplatí zaň kúpnu cenu (podľa okolností) a/alebo si Územie a Rozšírený pozemok (podľa okolností) ponechá,
 - (iii) bude naďalej zodpovedať za úhradu nákladov na akékoľvek stavby, ktoré vybuduje Investor a/alebo Spoločnosť na Území za účelom realizácie Projektu, a ktoré vynaloží a má uhradiť Investor a/alebo Spoločnosť pred dňom ukončenia tejto Zmluvy,
 - (iv) Slovensko, Nitra a ani Účelová spoločnosť nebudú povinní poskytnúť Investorovi a/alebo Spoločnosti akúkoľvek ďalšiu štátnu pomoc alebo inú podporu, a
 - (v) Investor a ani Spoločnosť nenesú zodpovednosť za žiadne náklady na akékoľvek práce vykonané v súvislosti s Územím, Rozšíreným pozemkom a/alebo Strategickým parkom pred alebo po ukončení tejto Zmluvy, okrem Špecifických prípravných prác investora.

13.4 Žiadne ďalšie právo na ukončenie tejto Zmluvy

S výnimkou výslovného práva Zmluvných strán ukončiť túto Zmluvu, ako sa uvádza v článkoch 10.5, 13.1, 13.2 alebo 13.3, Zmluvné strany nie sú oprávnené ukončiť (v akejkoľvek forme) túto Zmluvu a Investor sa vzdáva všetkých práv na ukončenie tejto Zmluvy (v

akejkoľvek forme), ktoré mu môžu vyplývať v súvislosti s akoukoľvek záležitosťou, a to v plnom rozsahu povolenom právnymi predpismi.

13.5 Pretrvávajúce ustanovenia

V prípade, že niektorá Zmluvná strana ukončí túto Zmluvu, resp. platnosť tejto Zmluvy bude ukončená inak, ustanovenia článkov 1, 8, 9, 11 (pred zverejnením akejkoľvek tlačovej správy alebo akejkoľvek inej formy oznámenia zo strany Slovenska alebo Nitry alebo Investora alebo Spoločnosti v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy, Slovensko, Nitra, Investor a Spoločnosť sú povinné konzultovať a dohodnúť sa na forme akéhokoľvek takéhoto tlačového vyhlásenia alebo verejného oznámenia tak, aby sa zabezpečilo, že akékoľvek takéto vyhlásenie sa poskytne kladným a konštruktívnym spôsobom), 12, 13, 14, 15 a 16 zostávajú v platnosti na dobu neurčitú aj po ukončení platnosti tejto Zmluvy.

14. Rôzne ustanovenia

14.1 Účinnosť Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára v deň, v ktorý ju podpíše Investor, Spoločnosť, Slovensko a Nitra, a nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv, pričom zostáva účinná, pokiaľ zostávajú účinné záväzky Investora podľa článkov 7.1(g) až 7.1(j) záväzky Slovenska podľa článkov 7.2. Slovensko je povinné predložiť túto Zmluvu na jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v deň jej podpisu Zmluvnými stranami.

14.2 Úplná dohoda

Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa predmetu tejto Zmluvy ku dňu jej podpisu, pričom vylučuje použitie akýchkoľvek ustanovení, ktoré je možné v zmysle zákona zmluvne vylúčiť, a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu písomnú alebo ústnu dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa záležitostí, ktorých sa táto Zmluva týka.

14.3 Vylúčenie uplatnenia niektorých ustanovení právnych predpisov

Bez toho, aby tým bolo dotknuté akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, sa Zmluvné strany dohodli, že uplatňovanie ustanovení slovenských právnych predpisov, ktoré nie sú kogentnej povahy, sa výslovne vylučuje, ak by mohli zmeniť (v plnom rozsahu alebo čiastočne) význam, výklad alebo účel niektorého z ustanovení tejto Zmluvy.

14.4 Vzdanie sa práva

Žiadne opomenutie konať alebo omeškanie Zmluvnej strany s uplatnením akéhokoľvek práva, právomoci alebo výsady v zmysle tejto Zmluvy sa nesmie považovať za vzdanie sa takéhoto práva, právomoci alebo výsady; rovnako ani akékoľvek jednorazové alebo čiastočné uplatnenie akéhokoľvek práva, právomoci alebo výsady Zmluvnou stranou nemôže zabrániť akémukoľvek následnému uplatneniu takéhoto práva, právomoci alebo výsady alebo uplatneniu akéhokoľvek iného práva, právomoci alebo výsady.

14.5 Výdavky

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, každá Zmluvná strana znáša svoje vlastné náklady vzniknuté v súvislosti s prípravou, dojednávaním, podpísaním a plnením tejto Zmluvy a záležitosť v nej zvažovaných.

14.6 Dodatky

Žiadna zmena, doplnenie, úprava tejto Zmluvy alebo vzdanie sa akéhokoľvek práva nebudú záväzné, pokiaľ nie sú urobené v písomnej podobe. Pokiaľ to nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené, resp. pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky vyššie uvedené úkony musí

podpísať každá Zmluvná strana, okrem akéhokoľvek vzdania sa práva, kedy tento úkon môže byť vykonaný jednostranne.

14.7 Postúpenie a prospech zo Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára v prospech Slovenska, Nitry, Investora a Spoločnosti. Po získaní predchádzajúceho písomného súhlasu Slovenska, ktorý nemôže bez bezdôvodne odopretý, je Investor oprávnený postúpiť ktoréhokoľvek zo svojich práv a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to úplne alebo čiastočne, na základe zákona alebo inak, na svoju Pridruženú osobu, alebo zabezpečiť, aby záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy plnila jeho Pridružená osoba.

14.8 Ďalšie ubezpečenia

Zmluvné strany vykonajú a zabezpečia všetky veci, ktoré budú potrebné pre účinnosť tejto Zmluvy, podpíšu a vykonajú Implementačné dohody a všetky nimi zamýšľané zmluvy, okrem iného podpísanie všetkých dokumentov, zabezpečenie zvolania všetkých zasadaní, poskytnutie všetkých potrebných vzdaní sa práv a súhlasov a prijatie všetkých uznesení, ako aj iné uplatňovanie všetkých právomocí a práv, ktoré majú k dispozícii.

14.9 Nevymáhateľnosť ustanovení

Ak je alebo sa stane akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy neplatným alebo nevymáhateľným, toto neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie nebude mať žiadny vplyv na zostávajúce ustanovenia tejto Zmluvy s výnimkou prípadu, ak tieto ustanovenia nemôžu byť oddelené od zvyšnej časti tejto Zmluvy, a to v dôsledku povahy tejto Zmluvy, jej predmetu alebo okolností, za ktorých bola táto Zmluva uzatvorená. Zmluvné strany sa dohodli, že podniknú všetky potrebné kroky, aby dosiahli rovnaký výsledok, ktorý bol zamýšľaný týmto neplatným alebo nevymáhateľným ustanovením.

14.10 Záväzné ustanovenia

Všetky termíny a ustanovenia tejto Zmluvy sú záväzné a platia pre Zmluvné strany a ich príslušných právnych nástupcov a povolených postupníkov.

14.11 Právne predpisy

Bez ohľadu na akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, je možné poskytnúť akúkoľvek štátnu pomoc, podporu, spoluprácu alebo vynaložiť úsilie len v rozsahu, vo forme a na základe postupu, ktorý je v súlade so slovenskými právnymi predpismi a predpismi EÚ, ktorými sa spravuje poskytnutie štátnej pomoci.

14.12 Nerozdielna zodpovednosť Slovenska a Nitry

Slovensko a Nitra zodpovedajú za plnenie svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy samostatne.

14.13 Spoločná a nerozdielna zodpovednosť Investora a Spoločnosti

Investor a Spoločnosť nesú spoločnú a nerozdielnú zodpovednosť za plnenie akýchkoľvek povinností uvedených v tejto Zmluve.

14.14 Zákaz dvojitého vymáhania nárokov vyplývajúcich z rovnakého dôvodu

Žiadna Zmluvná strana tejto Zmluvy a/alebo žiadna tretia osoba nie je oprávnená vymáhať náhradu škody, kompenzáciu alebo inak získať odškodnenie alebo náhradu viac ako raz v súvislosti s tou istou stratou (pre vylúčenie pochybností, vrátane Straty) alebo vecou.

15. Rozhodné právo a súdna príslušnosť

15.1 Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

15.2 Akýkoľvek spor vyplývajúce z plnenia záväzkov podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sú Zmluvné strany povinné okamžite riešiť diskusiou a vzájomnou dohodou. Ak sa Zmluvným stranám nepodarí vyriešiť akýkoľvek takýto spor do 30 (tridsiatich) dní odo dňa vzniku tohto sporu, uplatnia sa ustanovenia článku 15.3.

15.3 Bez ohľadu na článok 15.2 Zmluvy, sa o všetkých sporoch vyplývajúcich alebo súvisiacich s touto Zmluvou s konečnou platnosťou rozhodne v rozhodcovskom konaní podľa Pravidiel rozhodcovského konania Medzinárodnej obchodnej komory (ICC), pričom tieto pravidlá sa považujú za zahrnuté do tohto článku 15 odkazom. Ustanovenia o núdzovom rozhodcovi sa nepoužijú. Rozhodcovský tribunál bude pozostávať z troch (3) rozhodcov. Žalobca/ovia, bez ohľadu na ich počet, spoločne vymenujú jedného rozhodcu, žalovaný/í, bez ohľadu na ich počet, spoločne vymenujú druhého rozhodcu. V prípade, že sa 2 (dvaja) rozhodcovia nedohodnú na vymenovaní predsedu do 30 (tridsiatich) dní od potvrdenia prvých 2 (dvoch) rozhodcov, tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedom tribunálu, vymenuje generálny tajomník Medzinárodného rozhodcovského súdu ICC. V prípade, že žalobca/ovia alebo žalovaný/í nevymenujú rozhodcu, všetkých 3 (troch) rozhodcov vymenuje generálny tajomník. Rozhodcovské konanie sa bude konať vo Viedni. Rozhodcovské konanie sa bude viesť v anglickom jazyku. Rozhodnutie rozhodcovského súdu o spore sa môže podať na ktorýkoľvek príslušný súd. Nič z toho, čo sa uvádza v tomto článku, sa nevykladá tak, že by Zmluvná strana nemohla požiadať o zabezpečujúce alebo podobné predbežné opatrenie na akomkoľvek príslušnom súde. Akékoľvek ustanovenia Pravidiel ICC týkajúce sa predbežných opatrení nariadených súdom sa nepoužijú. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v maximálnom možnom rozsahu zachovávajú mlčanlivosť o všetkých záležitostiach týkajúcich sa rozhodcovského konania, vrátane súvisiaceho súdneho konania. Dohoda o rozhodcovskom konaní sa riadi a vykladá podľa slovenského práva.

15.4 Vzdanie sa zvrchovanej imunity

V rozsahu, v ktorom Slovensko alebo jeho príslušný majetok má alebo následne získa imunitu voči započítaniu, súdnemu konaniu, exekučnému konaniu (vrátane výkonu rozhodcovského alebo súdneho rozhodnutia) z dôvodu štátnej zvrchovanosti, v rozsahu povolenom právnymi predpismi príslušného fóra sa Slovensko týmto neodvolateľne vzdáva týchto práv na imunitu v súvislosti so svojimi záväzkami vyplývajúcimi z tejto Zmluvy. Takéto vzdanie sa imunit predstavuje len obmedzené a osobitné vzdanie sa zo strany Slovenska na účely tejto Zmluvy a za žiadnych okolností sa nevykladá ako všeobecné vzdanie sa zo strany Slovenska alebo vzdanie sa vo vzťahu ku konaniam nesúvisiacim so Zmluvou. Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia majú podľa slovenského právneho poriadku peňažné prostriedky, aktíva, práva a všeobecný majetok vojenského charakteru v správe vojenských a obranných úradov a orgánov Slovenskej republiky, nerastné bohatstvo, podzemné vody, prírodné zdroje a vodné toky Slovenska nachádzajúce sa v Slovenskej republike alebo majetok uvedený v § 8 ods. 10 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, v § 61c zákona č. 233/1995 o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov alebo § 5 zákona o zrušení Fondu národného majetku Slovenskej republiky, ktorý prijala Národná rada Slovenskej republiky 12. novembra 2015 imunitu voči exekúcii a zabaveniu a nijaké rozhodnutie takéhoto charakteru ani vyššie uvedené vzdanie sa nepredstavujú vzdanie sa takejto imunity, ani žiadnej inej imunity voči exekúcii alebo zabaveniu alebo iného procesu takéhoto charakteru vo vzťahu k diplomatickým misiám Slovenska v akejkoľvek jurisdikcii mimo Slovenska alebo vo vzťahu k aktívam Slovenska, ktoré sú potrebné na riadne fungovanie Slovenska ako zvrchovaného štátu.

16. Jazyk

16.1 Táto Zmluva sa vyhotovuje v anglickom jazyku.

16.2 V prípade akéhokoľvek rozporu medzi anglickou verziou tejto Zmluvy a akýmkoľvek prekladom tejto Zmluvy je rozhodujúca verzia v anglickom jazyku.

NA DÔKAZ TOHO Zmluvné strany (alebo ich riadne oprávnení zástupcovia) túto Zmluvu podpísali v deň uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Podpisy

za Slovenskú republiku:

meno: Doc. JUDr. Robert Fico, CSc.
funkcia: predseda vlády

meno: JUDr. Vazil Hudák
funkcia: minister hospodárstva

za spoločnosť Jaguar Land Rover Limited:

meno: Dr Ralf Dieter Speth
funkcia: generálny riaditeľ

za spoločnosť Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.:

meno: Philip Hodgkinson
funkcia: konateľ

za Nitru:

meno: Doc. Ing. Jozef Dvonč, CSc.
funkcia: primátor

Index Príloh

Príloha 1	Výklad	30
Príloha 2	Opis Projektu.....	37
Príloha 3	Investičná pomoc.....	39
Časť A	Vyplatenie Investičnej pomoci	39
Časť B	Záverečné ustanovenia.....	42
Príloha 4	Územie a Rozšírený pozemok.....	43
Časť A	Územie	43
Časť B	Rozšírený pozemok.....	59
Príloha 5	Príprava Územia.....	70
Časť A	Časový harmonogram vo vzťahu k Územiu	70
Časť B	Sanačné práce	72
Časť C	Špecifické prípravné práce Investora.....	75
Príloha 6	Medzníky.....	76
Časť A	Medzníky	76
Časť B	Pozemky.....	78
Časť C	Povolené ťarchy.....	81
Časť D	Mapa sanácie pozemkov	83
Príloha 7	Všeobecná mapa.....	84
Príloha 8	Ubezpečenia	85
Príloha 9	Koordinátori	88

Príloha 1

Výklad

1. V tejto Zmluve:

Budúce kúpne zmluvy znamenajú Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe územia a Zmluvu o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku.

Daň, Dane alebo **Zdanenie** znamená všetky dane, odvody, clá, dávky, poplatky a zrážky daňovej povahy uložené akýmkoľvek štátnym orgánom okrem iného vrátane, nie však výlučne daní z hrubých alebo čistých príjmov, ziskov alebo zárobkov a daní z prijatých platieb, tržieb, použitia, *ad valorem*, prevodu, pridanej hodnoty a osobného vlastníctva spolu so všetkými poplatkami za omeškanie, navýšením a úrokmi vo vzťahu ku ktorejkoľvek z nich.

Dôležité obchodné informácie znamenajú akékoľvek Dôverné informácie, ktorú majú dôležitý obchodný a strategický význam pre Investora a/alebo jeho podnikateľskú činnosť, ktoré, ak by ich Slovensko a/alebo Nitra poskytli v porušení článku 11, (i) mohli by spôsobiť Investorovi, jeho podnikateľskej činnosti a konkurenčnej výhode značnú škodu, okrem iného vrátane nepriaznivého vplyvu na vzťahy s verejnosťou a/alebo pracovné vzťahy, a (ii) mali by nepriaznivý vplyv na realizáciu Projektu zo strany Investora.

Dôverné informácie znamenajú akékoľvek informácie poskytnuté písomne, ústne alebo inak medzi Zmluvnými stranami (vrátane ich zamestnancov, splnomocnencov, zástupcov a poradcov) počas rokovaní a plnenia Zmluvy.

EUR alebo **€** znamená zákonnú menu členských štátov Európskej únie, ktoré prijali euro za svoju menu v zmysle legislatívy EÚ o menovej únii.

Finančný rok JLR znamená obdobie od 1. apríla do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka s tým, že FR16 znamená Finančný rok JLR od 1. apríla 2015 do 31. marca 2016, FR 17 znamená Finančný rok JLR od 1. apríla 2016 do 31. marca 2017 atď. a s tým, že FR22 znamená Finančný rok JLR od 1. apríla 2021 do 31. marca 2022.

Implementačné dohody znamenajú také dodatočné dohody, ktoré môžu byť potrebné alebo žiaduce na implementáciu podmienok tejto Zmluvy a ktoré budú uzatvorené medzi: (i) ktorýmkoľvek Zmluvnými stranami a (ii) akýmkoľvek Orgánom verejnej moci, a to s výslovným odkazom na ustanovenia tejto Zmluvy.

Intenzita investičnej pomoci v hrubom grantovom ekvivalente znamená diskontnú hodnotu Investičnej pomoci pre Projekt vyjadrenú ako percentuálnu diskontnú hodnotu Oprávnených nákladov, ktorá je vypočítaná v čase priznania pomoci na základe referenčnej sadzby platnej v daný deň (uplatnenej v súlade s § 3 písm. i) Zákona o investičnej pomoci) uvedenej v Súhlase EÚ.

Investičná pomoc má význam uvedený v článku 3.1(a).

Investičné náklady znamenajú Oprávnené náklady, ktoré Spoločnosť vynaloží na nadobudnutie pozemkov, budov, nehmotného majetku, zariadení a strojov, ktoré budú umiestnené na Území na účely Projektu, ktorých predpokladaná výška je vypočítaná v Prílohe 2 (*Opis Projektu*).

JLR Holdings znamená spoločnosť Jaguar Land Rover Holdings Limited, spoločnosť založenú podľa práva Anglicka a Walesu, so sídlom Abbey Road, Whitley, CV3 4LF Coventry, Spojené kráľovstvo, registračné č. 04019301, ktorá vykonáva kontrolu nad Investorom.

JLRA PLC znamená spoločnosť Jaguar Land Rover Automotive plc, spoločnosť založenú podľa práva Anglicka a Walesu, so sídlom Abbey Road, Whitley, CV3 4LF Coventry, Spojené kráľovstvo, registračné č. 0647791.

Južné pozemky znamenajú pozemky vyznačené na Všeobecnej mape hnedou farbou a uvedené v Zmluve o budúcej kúpnej zmluve.

Kolaudačné rozhodnutie znamená právoplatné rozhodnutie správneho orgánu vydané v zmysle Stavebného zákona, ktoré je v súlade s príslušnou územnoplánovacou projektovou dokumentáciou a (i) je potrebné na realizáciu Projektu, (ii) preukazuje, že Územie slúži na realizáciu Projektu a (iii) je potrebné na to, aby Spoločnosť nadobudla právoplatné Stavebné povolenie na realizáciu Projektu. Vo vzťahu k Rozšírenému pozemku sa rozhodnutie vzťahuje na projekt na Rozšírenom pozemku.

Kúpne zmluvy znamenajú Zmluvu o kúpe územia a Zmluvu o kúpe rozšíreného pozemku.

Lehota na dodanie rozšíreného pozemku znamená 2 (dva) roky od (i) podpisu Zmluvy o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku, alebo (ii) uplynutia 4 (štyroch) týždňov od riadneho doručenia Žiadosti o rozšírený pozemok zo strany Spoločnosti Slovensku.

Miestne povolenia má význam uvedený v článku 3.1(g).

Miestne územné plány znamenajú platnú územnoplánovaciu projektovú dokumentáciu príslušných obcí (v oblasti, v ktorej sa nachádza Územie) v súlade so Stavebným zákonom, ktoré sa okrem iného zaoberajú funkčným využitím Územia.

Ministerstvo znamená Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky.

Nové pracovné miesto znamená pracovné miesto fyzickej osoby vytvorené v súvislosti s Projektom a podložené písomnou pracovnou zmluvou uzatvorenou s príslušnou fyzickou osobou (štátnym príslušníkom členského štátu EÚ) na dobu neurčitú dobu. Takéto pracovné miesto musí byť vytvorené tak, aby bolo obsadené a udržiavané po dobu najmenej piatich rokov. Obdobie, počas ktorého nie je Nové pracovné miesto obsadené, sa nezapočítava do obdobia obsadenia a zachovania Nového pracovného miesta. Obdobie neobsadenia nového pracovného miesta môže trvať maximálne 90 (deväťdesiat) kalendárnych dní. Ústredie môže v osobitných prípadoch z oprávnených dôvodov na strane Spoločnosti prehodnotiť obdobie 90 (deväťdesiatich) kalendárnych dní a udeliť výnimku v súvislosti s predĺžením tejto lehoty.

Obdobie investície znamená obdobie zahrňujúce (i) realizáciu Projektu, (ii) čerpanie Investičnej pomoci zo strany Spoločnosti v zmysle tejto Zmluvy a (iii) 5 (päť) rokov od roku, v ktorom dôjde k dokončeniu Projektu (t.j. k vydaniu právoplatného kolaudačného rozhodnutia v zmysle definície „skončenie investičného zámeru“ uvedenej v § 3 ods. 1 Zákona o investičnej pomoci).

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb., obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Oprávnené náklady znamenajú oprávnené investičné náklady, ktoré Spoločnosť vynaloží v príslušnom období v súvislosti s realizáciou Projektu podľa ustanovení Usmernení o regionálnej štátnej pomoci a Zákona o investičnej pomoci.

Orgán verejnej moci znamená štátny alebo iný orgán verejnej moci alebo jeho odbor, samosprávny orgán, vládu Slovenskej republiky, ministra, ministerstvo, akéhokoľvek úradníka alebo verejného činiteľa (či už so samostatnou rozhodovacou právomocou alebo nie) Slovenska.

Oznámenie EÚ o úrokových sadzbách znamená Oznámenie komisie o aktuálnych úrokových sadzbách pre vymáhanie štátnej pomoci a referenčných/diskontných sadzbách pre 28 členských štátov platných od 1. mája 2015 (2015/C 143/08).

Plánovaná investícia do projektu znamená celkovú výšku plánovaných výdavkov Spoločnosti na Investičné náklady, v celkovej výške cca. 1 406 620 590 EUR v časovom horizonte a štruktúre uvedených v Prílohe 2 (*Opis Projektu*).

Poplatok za ukončenie (odstupné) znamená poplatok vo výške 5 miliónov EUR (päť miliónov).

Povolené ťarchy znamenajú ťarchy uvedené v Prílohe 6 (*Medzníky*).

Požadovaná spolupráca znamená bezodkladné poskytnutie akejkoľvek primeranej podpory, súhlasov, informácií, dokumentov, splnomocnení, osvedčení, potvrdení, schválení, pokynov, ktoré môžu byť potrebné a/alebo ktoré môže Slovensko a/alebo Nitra a/alebo Investor a/alebo Spoločnosť primerane požadovať na úspešné a riadne plnenie svojich príslušných povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

Pracovný deň znamená ktorýkoľvek deň okrem soboty, nedele alebo štátneho sviatku na Slovensku.

Pridružená osoba znamená vo vzťahu k akejkoľvek osobe akúkoľvek inú osobu, ktorá priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých svojich sprostredkovateľov, kontroluje túto osobu, je kontrolovaná touto osobou alebo je s ňou pod spoločnou kontrolou, pričom pojem „kontrola“ znamená akcie, obchodný podiel, hlasovacie práva alebo podobnú majetkovú účasť v Pridruženej osobe vo výške viac ako 50 %.

Prípád vyššej moci znamená akékoľvek konanie alebo udalosť, ktoré/á je nepredvídateľné, neodvratiteľné a mimo kontroly Zmluvnej strany, ktorá sa na vyššiu moc dovoľáva, ako napríklad prírodné katastrofy, požiare, výbuchy, vojna, vzbura, terorizmus, občianske nepokoje, povstane, mobilizácia, štrajky (okrem štrajkov u Investora), zemetrasenia a povodne. Pre vylúčenie pochybností platí, že akékoľvek konanie akékoľvek Orgánu verejnej moci alebo akákoľvek zmena legislatívny na Slovensku nepredstavuje Prípád vyššej moci.

Projekt znamená investíciu na Území pozostávajúcu z vybudovania a prevádzky závodu na výrobu motorových vozidiel v súlade s parametrami uvedenými v Prílohe 2 (*Opis Projektu*), ktorý uskutoční Spoločnosť.

Ročný plán investícií znamená plán, ktorý má Spoločnosť predložiť Ministerstvu v súlade s podmienkami tejto Zmluvy, v ktorom sú uvedené Plánované investičné náklady na príslušný Finančný rok JLR, pre ktorý sa plán pripravuje.

Rozšírený pozemok znamená pozemky vyznačené na Všeobecnej mape a uvedené v Prílohe 4 (*Územie a Rozšírený pozemok*) (v prípade rozporu medzi Všeobecnou mapou a Prílohou 4 má prednosť Všeobecná mapa).

Sanačné práce na rozšírenom pozemku znamenajú Sanačné práce na Rozšírenom pozemku špecifikované v Zmluve o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku, ktoré zabezpečí a zaplatí Slovensko a/alebo Účelová spoločnosť.

Sanačné práce na území znamenajú Sanačné práce na Území uvedené v Prílohe 5 (*Príprava Územia*) tejto Zmluvy, ktoré zabezpečí a zaplatí Slovensko a/alebo Účelová spoločnosť.

Sanačné práce znamenajú Sanačné práce na území a Sanačné práce na rozšírenom pozemku.

Severné pozemky znamenajú pozemky vyznačené vo Všeobecnej mape (ružovou farbou) a uvedené v Zmluve o budúcej kúpnej zmluve vo vzťahu k Územiu.

Skutočné investičné náklady znamenajú Skutočné investičné náklady, ktoré Spoločnosť vynaloží v príslušnom období. Každý skutočný investičný náklad sa považuje za realizovaný (vynaložený) v roku, v ktorom ho Spoločnosť zaúčtovala ako investičný majetok v súlade so slovenskými Účtovnými štandardmi.

Skutočný počet nových pracovných miest znamená skutočný počet Nových pracovných miest, ktoré Spoločnosť vytvorí počas Obdobia investície.

Správa o nových pracovných miestach má význam uvedený v písmene (b) definície pojmu „Správa o projekte“ v tejto Prílohe 1 (Výklad).

Správa o priebehu realizácie investičného zámeru znamená správu uvedenú v § 15 ods. 10 písm. a) Zákona o investičnej pomoci a v § 3 Vyhľadávky o investičnej pomoci.

Správa o projekte znamená správu, ktorú Spoločnosť pripraví a predloží Ministerstvu a/alebo Ústrediu, s uvedením:

- (a) Správy o investičných nákladoch v členení na príslušné výdavkové kategórie za obdobie, za ktoré sa správa pripravuje, spolu s priloženými kópiami faktúr a ďalších dokumentov, ktoré preukázateľne dokladujú vynaloženie týchto nákladov, a
- (b) skutočného počtu Nových pracovných miest vytvorených za obdobie, za ktoré sa táto správa pripravuje, v členení na rovnaké kategórie ako kategórie uvedené v článku 5 Prílohy 2 (*Opis Projektu*), spolu s priloženým zoznamom zamestnancov zastávajúcich dané pozície (ďalej len „**Správa o nových pracovných miestach**“).

Stavebné povolenie znamená právoplatné rozhodnutie správneho orgánu vydané v zmysle Stavebného zákona na základe Územného rozhodnutia, ktoré preukazuje, že Spoločnosť je oprávnená postaviť zariadenia a ďalšie súvisiace stavby s cieľom dokončiť Projekt na Území v súlade s parametrami uvedenými v tejto Zmluve. Vo vzťahu k Rozšírenému pozemku sa rozhodnutie vzťahuje na projekt na Rozšírenom pozemku.

Stavebné práva znamenajú iné než vlastnícke práva k Územiu určené v súlade s § 139 ods. 1 Stavebného zákona, ktoré preukazujú existenciu práv Spoločnosti k pozemkom tvoriacim Územie potrebných na vydanie Stavebných povolení a ďalšiu výstavbu Projektu na Území, alebo práv Spoločnosti k Rozšírenému pozemku potrebných na vydanie Stavebných povolení vo vzťahu k Projektu na Rozšírenom pozemku.

Stavebný zákon znamená zákon č. 50/1976. Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

Strategický park znamená výstavbu strategického parku na priemyselné, výrobné a inovačné účely v zmysle osvedčení o „významnej investícii“ vydaných podľa § 3 ods. 2 Zákona o významných investíciách Ministerstvom hospodárstva pod č. 20801/2015-1000-33509 z 13. júla 2015 a č. 20801/2015-1000-35613 z 22. júla 2015, v znení neskorších zmien a dodatkov, ktorý ku dňu podpisu tejto Zmluvy zahŕňa plochu priemyselnej zóny v Nitre o výmere približne 500 ha vyznačenú vo Všeobecnej mape.

Straty znamenajú (i) skutočné straty okrem iného vrátane akejkoľvek straty výhod, ktoré by Zmluvná strana, ktorej strata vznikla, získala, keby Zmluvná strana, ktorá sa porušenia dopustila, dodržala svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, a (ii) ušlý zisk.

Súhlas EÚ znamená rozhodnutie, ktorá vydá Európska komisia, resp. sa považuje za vydané Európskou komisiou podľa článkov 4(2), 4(3), 4(6) alebo článkov 7(2) až 7(4) Vykonávacieho nariadenia.

Súkromné pozemky znamenajú tie pozemky Územia a/alebo Rozšíreného pozemku, ktoré sú uvedené v Prílohe 4 (*Územie and Rozšírený pozemok*), ktoré ku dňu podpisu tejto Zmluvy vlastní nejaká Tretia osoba.

Špecifické prípravné práce investora znamenajú práce na Území uvedené v Prílohe 5 (*Príprava Územia*) tejto Zmluvy, ktoré zabezpečí a zaplatí Investor.

Ťarcha znamená akékoľvek záložné právo, vecné bremeno, zádržné právo, zabezpečenie, predkupné právo, opciu, nájom alebo akúkoľvek inú ťarchu, právo tretej osoby s obdobným účinkom alebo akúkoľvek dohodu o zriadení ktoréhokoľvek z vyššie uvedených práv, s výnimkou Povolených tiarch.

Tata Group znamená skupinu spoločností, nad ktorými priamo alebo nepriamo vykonáva kontrolu spoločnosť Tata Sons Limited, spoločnosť založená podľa indického práva, so sídlom Bombay House, 24 Homi Mody Street, 400 001 Mumbai, India. IČO: U99999MH1917PLC000478.

Tretia osoba znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu okrem Zmluvnej strany alebo akejkkoľvek jej Pridruženej osoby.

Ubezpečenie znamená ktorékoľvek vyhlásenie a ubezpečenie Investora alebo Slovenska uvedené v Prílohe 8 (*Ubezpečenia*).

Účelová spoločnosť znamená spoločnosť MH Invest, s.r.o., spoločnosť založenú podľa slovenského práva, so sídlom Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava, IČO: 36 724 530, zapísanú v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 44056/B, nad ktorou vykonáva kontrolu Slovenská republika alebo akákoľvek jej Pridružená osoba.

Účtovné štandardy znamenajú Slovenské účtovné štandardy uvedené v zákone č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Usmernenia o regionálnej štátnej pomoci znamenajú Usmernenia Európskej komisie o regionálnej štátnej pomoci na roky 2014-2020 (2013/C 209/01).

Ústredie znamená Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny.

Územie znamená pozemky vyznačené na Všeobecnej mape a uvedené v Prílohe 4 (*Územie a Rozšírený pozemok*) (v prípade rozporu medzi Všeobecnou mapou a Prílohou 4, je rozhodujúca Všeobecná mapa).

Verejné pozemky znamenajú tie pozemky Územia a/alebo Rozšíreného pozemku, ktoré sú uvedené v Prílohe 4 (*Územie a Rozšírený pozemok*), ktoré ku dňu podpisu tejto Zmluvy vlastní nejaký Verejný orgán.

Verejný orgán znamená Orgán verejnej moci alebo akýkoľvek iný subjekt alebo osobu, nad ktorým priamo alebo nepriamo vykonáva kontrolu Slovensko alebo Orgán verejnej moci.

Všeobecná mapa znamená situačný plán priložený k tejto Zmluve ako Príloha 7 (*Všeobecná mapa*), na ktorom je uvedená poloha Strategického parku (vrátane Územia a Rozšíreného pozemku).

Vyhláška o investičnej pomoci znamená vyhlášku Ministerstva č. 123/2012 Z. z. ktorou sa ustanovuje vzor formulára na poskytnutie investičnej pomoci, podrobnosti a náležitosti na predkladanie ročnej správy o priebehu realizácie investičného zámeru, záverečnej hodnotiacej správy a ročnej správy o využívaní investície.

Vykonávacie nariadenie znamená Nariadenie rady (ES) č. 2015/1589, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES.

Výmenný kurz k EUR znamená výmenný kurz medzi EÚR/GBP, ktorý bude referenčnou sadzbou ECB medzi EUR/GBP presne stanovený s 5 (piatimi) desatinnými miestami, ktorý ECB (Európska centrálna banka) bežne a denne zverejňuje o 14:15 SEČ (na svojej internetovej stránke: <https://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>). Tento kurz je takisto bežne dostupný na stránke agentúry Reuters pod kódom ECB37 a na stránke agentúry Bloomberg, ECB (24).

Významná investícia znamená významnú investíciu podľa Zákona o významných investíciách.

Začiatok výroby znamená skutočný začiatok masovej výroby motorových vozidiel, ktorá sa predpokladá v roku 2018, ako sa bližšie uvádza v Žiadosti o poskytnutie investičnej pomoci.

Zákon o investičnej pomoci znamená zákon č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci v znení neskorších predpisov.

Zákon o významných investíciách znamená zákon č. 175/1999 Z. z. o niektorých opatreniach týkajúcich sa prípravy významných investícií v znení neskorších predpisov.

Zákon o slobodnom prístupe k informáciám znamená zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

Záverečná hodnotiacia správa znamená správu uvedenú v § 15 ods. 10 písm. b) Zákona o investičnej pomoci a § 4 Vyhlášky o investičnej pomoci.

Zmena kontroly znamená prevod kontrolujúceho podielu v osobe.

Zmluva o budúcej zmluve o kúpe územia znamená zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy, ktorú v deň podpisu tejto Zmluvy uzatvorí Spoločnosť a Účelová spoločnosť podľa §§ 289 až 292 Obchodného zákonníka, na základe ktorej Spoločnosť a Účelová spoločnosť uzatvorí Zmluvu o kúpe územia predpokladanú v tejto Zmluve.

Zmluva o kúpe územia znamená príslušnú kúpno-predajnú zmluvu, na základe ktorej Účelová spoločnosť prevedie Územie na Spoločnosť. Vzor Kúpnej zmluvy tvorí prílohu Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve.

Zmluva o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku znamená zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy medzi Spoločnosťou a Účelovou spoločnosťou podľa § 289 až 292 Obchodného zákonníka, na základe ktorej Spoločnosť a Účelová spoločnosť uzatvorí Zmluvu o kúpe rozšíreného pozemku v rámci Lehoty na dodanie rozšíreného pozemku, a to na základe podobných podstatných podmienok, aké sú uvedené v Zmluve o budúcej zmluve o kúpe územia.

Zmluva o kúpe rozšíreného pozemku znamená kúpno-predajnú zmluvu, na základe ktorej Účelová spoločnosť prevedie Rozšírený pozemok na Spoločnosť, na základe podobných podstatných podmienok, aké sú uvedené v Zmluve o budúcej zmluve o kúpe územia. Vzor Zmluvy o kúpe rozšíreného pozemku bude tvoriť prílohu Zmluvy o budúcej zmluve o kúpe rozšíreného pozemku.

Zmluvná strana alebo **Zmluvné strany** znamená signatára alebo signatárov tejto Zmluvy.

Znalci znamenajú troch nezávislých a renomovaných znalcov v oblasti oceňovania nehnuteľností, na ktorých sa Investor a Slovensko dohodnú súlade s Oznámením Komisie o prvkoch štátnej pomoci pri predaji pozemkov a budov verejnoprávnymi orgánmi (97/C 209/03), a to menovite (i) Colliers ako znalec vymenovaný Spoločnosťou, (ii) CBRE ako znalec vymenovaný Účelovou spoločnosťou a Cushman Wakefield ako znalec vymenovaný dvoma ďalšími znalcami, pokiaľ sa Investor a Slovensko nedohodnú inak.

Znalecké posudky znamenajú znalecké posudky založené na trhových štandardoch RICS (Červená kniha) (*Red Book*), ktoré vyhotoví každý zo Znalcov pred podpísaním tejto Zmluvy v súlade s Oznámením Komisie o prvkoch štátnej pomoci pri predaji pozemkov a budov verejnoprávnymi orgánmi (97/C 209/03) a v ktorých stanovujú trhovú hodnotu Územia v súlade so Sanačnými prácami na území, ktoré sú uvedené v Prílohe 5 (*Príprava Územia*) a , ktoré vykoná Slovensko v súvislosti so Strategickým parkom, a s prihliadnutím na tieto práce.

Žiadosť o poskytnutie investičnej pomoci znamená žiadosť o poskytnutie investičnej pomoci v súlade s § 12 Zákona o investičnej pomoci.

Žiadosť o rozšírený pozemok má význam uvedený v článku 4.2(b)(ii).

2. Výklad

Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak:

- 2.1 odkazy na akýkoľvek právny predpis, ustanovenie právneho predpisu, právne predpisy Európskej únie alebo iné právne predpisy (**Príslušný právny predpis**) zahrňujú odkaz na daný Príslušný právny predpis v jeho zmenenom a novelizovanom znení, ktorý je účinný v deň uzavretia tejto Zmluvy, a zahŕňa akékoľvek právne predpisy nižšej právnej sily prijaté na základe tohto Príslušného právneho predpisu účinného v deň uzatvorenia tejto Zmluvy,
- 2.2 pokiaľ nie je uvedené inak, odkaz na článok a Prílohu je odkazom na článok a Prílohu tejto Zmluvy,
- 2.3 dokument znamená dokument v jeho upravenom, obnovenom, doplnenom alebo nahradenom znení,
- 2.4 slová uvedené v jednotnom čísle zahrňujú aj množné číslo a slová uvedené v jednom rode zahrňujú aj ostatné rody,
- 2.5 Prílohy tejto Zmluvy sú jej neoddeliteľnou súčasťou,
- 2.6 „osoba“ zahŕňa akúkoľvek fyzickú osobu, firmu, spoločnosť, korporáciu, vládu, štát alebo zástupcu štátu alebo akékoľvek združenie alebo partnerstvo dvoch alebo viacerých z nich (bez ohľadu na to, či majú právnu subjektivitu).

Príloha 2

Opis Projektu

Príloha 3

Investičná pomoc

Príloha 4

Územie a Rozšírený pozemok

Časť A Územie

katastrálne územie	pozemok parc. č.	register	druh pozemku
Lužianky	2582	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2584	C	orná pôda
Lužianky	2585	C	orná pôda
Lužianky	2586	C	orná pôda
Lužianky	2587	C	orná pôda
Lužianky	2589	C	orná pôda
Lužianky	2590	C	orná pôda
Lužianky	2591	C	orná pôda
Lužianky	2592	C	orná pôda
Lužianky	2593	C	orná pôda
Lužianky	2594	C	orná pôda
Lužianky	2595	C	orná pôda
Lužianky	2596	C	orná pôda
Lužianky	2597	C	orná pôda
Lužianky	2598	C	orná pôda
Lužianky	2599	C	orná pôda
Lužianky	2600	C	orná pôda
Lužianky	2601	C	orná pôda
Lužianky	2602	C	orná pôda
Lužianky	2603	C	orná pôda
Lužianky	2604	C	orná pôda
Lužianky	2605	C	orná pôda
Lužianky	2606	C	orná pôda
Lužianky	2607	C	orná pôda
Lužianky	2608	C	orná pôda
Lužianky	2609	C	orná pôda
Lužianky	2610	C	orná pôda
Lužianky	2611	C	orná pôda
Lužianky	2612	C	orná pôda
Lužianky	2613	C	orná pôda
Lužianky	2614	C	orná pôda
Lužianky	2615	C	orná pôda
Lužianky	2616	C	orná pôda
Lužianky	2617	C	orná pôda
Lužianky	2618	C	orná pôda
Lužianky	2619	C	orná pôda
Lužianky	2620	C	orná pôda
Lužianky	2621	C	orná pôda

Lužianky	2622	C	orná pôda
Lužianky	2623	C	orná pôda
Lužianky	2624	C	orná pôda
Lužianky	2625	C	orná pôda
Lužianky	2626	C	orná pôda
Lužianky	2627	C	orná pôda
Lužianky	2628	C	orná pôda
Lužianky	2629	C	orná pôda
Lužianky	2630	C	orná pôda
Lužianky	2631	C	orná pôda
Lužianky	2632	C	orná pôda
Lužianky	2633	C	orná pôda
Lužianky	2634	C	orná pôda
Lužianky	2635	C	orná pôda
Lužianky	2636	C	orná pôda
Lužianky	2637	C	orná pôda
Lužianky	2638	C	orná pôda
Lužianky	2639	C	orná pôda
Lužianky	2640	C	orná pôda
Lužianky	2641	C	orná pôda
Lužianky	2642	C	orná pôda
Lužianky	2643	C	orná pôda
Lužianky	2644	C	orná pôda
Lužianky	2645	C	orná pôda
Lužianky	2646	C	orná pôda
Lužianky	2647	C	orná pôda
Lužianky	2648	C	orná pôda
Lužianky	2649	C	orná pôda
Lužianky	2650	C	orná pôda
Lužianky	2651	C	orná pôda
Lužianky	2652	C	orná pôda
Lužianky	2653	C	orná pôda
Lužianky	2654	C	orná pôda
Lužianky	2655	C	orná pôda
Lužianky	2656	C	orná pôda
Lužianky	2657	C	orná pôda
Lužianky	2658	C	orná pôda
Lužianky	2685	C	orná pôda
Lužianky	2686	C	orná pôda
Lužianky	2687	C	orná pôda
Lužianky	2688	C	orná pôda
Lužianky	2689	C	orná pôda
Lužianky	2690	C	orná pôda
Lužianky	2691	C	orná pôda

Lužianky	2692	C	orná pôda
Lužianky	2693	C	orná pôda
Lužianky	2694	C	orná pôda
Lužianky	2695	C	orná pôda
Lužianky	2696	C	orná pôda
Lužianky	2697	C	orná pôda
Lužianky	2698	C	orná pôda
Lužianky	2699	C	orná pôda
Lužianky	2700	C	orná pôda
Lužianky	2701	C	orná pôda
Lužianky	2702	C	orná pôda
Lužianky	2703	C	orná pôda
Lužianky	2704	C	orná pôda
Lužianky	2705	C	orná pôda
Lužianky	2706	C	orná pôda
Lužianky	2707	C	orná pôda
Lužianky	2708	C	orná pôda
Lužianky	2709	C	orná pôda
Lužianky	2710	C	orná pôda
Lužianky	2711	C	orná pôda
Lužianky	2712	C	orná pôda
Lužianky	2713	C	orná pôda
Lužianky	2714	C	orná pôda
Lužianky	2715	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2716	C	ostatné plochy
Lužianky	2717	C	vodné plochy
Lužianky	2718	C	ostatné plochy
Lužianky	2719	C	orná pôda
Lužianky	2720	C	orná pôda
Lužianky	2721	C	orná pôda
Lužianky	2722	C	orná pôda
Lužianky	2723	C	orná pôda
Lužianky	2724	C	orná pôda
Lužianky	2725	C	orná pôda
Lužianky	2726	C	orná pôda
Lužianky	2727	C	orná pôda
Lužianky	2728	C	orná pôda
Lužianky	2729	C	orná pôda
Lužianky	2730	C	orná pôda
Lužianky	2731	C	orná pôda
Lužianky	2732	C	orná pôda
Lužianky	2733	C	orná pôda
Lužianky	2734	C	orná pôda
Lužianky	2735	C	orná pôda

Lužianky	2736	C	orná pôda
Lužianky	2737	C	orná pôda
Lužianky	2738	C	orná pôda
Lužianky	2739	C	orná pôda
Lužianky	2741	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2742	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2743	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2744	C	orná pôda
Lužianky	2746	C	orná pôda
Lužianky	2747	C	orná pôda
Lužianky	2748	C	orná pôda
Lužianky	2749	C	orná pôda
Lužianky	2750	C	orná pôda
Lužianky	2751	C	orná pôda
Lužianky	2752	C	orná pôda
Lužianky	2753	C	orná pôda
Lužianky	2754	C	orná pôda
Lužianky	2755	C	orná pôda
Lužianky	2756	C	orná pôda
Lužianky	2757	C	orná pôda
Lužianky	2758	C	orná pôda
Lužianky	2759	C	orná pôda
Lužianky	2760	C	orná pôda
Lužianky	2761	C	orná pôda
Lužianky	2762	C	orná pôda
Lužianky	2763	C	orná pôda
Lužianky	2764	C	orná pôda
Lužianky	2765	C	orná pôda
Lužianky	2766	C	orná pôda
Lužianky	2767	C	orná pôda
Lužianky	2768	C	orná pôda
Lužianky	2769	C	orná pôda
Lužianky	2770	C	ostatné plochy
Lužianky	2771	C	vodné plochy
Lužianky	2772	C	ostatné plochy
Lužianky	2773	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2774	C	orná pôda
Lužianky	2775	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2776	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2777	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2778	C	ostatné plochy
Lužianky	2779	C	ostatné plochy
Lužianky	2780	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2781	C	orná pôda

Lužianky	2782	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2783	C	orná pôda
Lužianky	2784	C	ostatné plochy
Lužianky	2788	C	orná pôda
Lužianky	2789	C	orná pôda
Lužianky	2790	C	orná pôda
Lužianky	2791	C	orná pôda
Lužianky	2792	C	orná pôda
Lužianky	2793	C	orná pôda
Lužianky	2794	C	orná pôda
Lužianky	2795	C	orná pôda
Lužianky	2796	C	orná pôda
Lužianky	2797	C	orná pôda
Lužianky	2798	C	orná pôda
Lužianky	2800	C	orná pôda
Lužianky	2801	C	orná pôda
Lužianky	2802	C	orná pôda
Lužianky	2803	C	orná pôda
Lužianky	2804	C	orná pôda
Lužianky	2805	C	orná pôda
Lužianky	2908	C	orná pôda
Lužianky	2909	C	orná pôda
Lužianky	2910	C	orná pôda
Lužianky	2911	C	orná pôda
Lužianky	2912	C	orná pôda
Lužianky	2913	C	orná pôda
Lužianky	2914	C	orná pôda
Lužianky	2915	C	orná pôda
Lužianky	2916	C	orná pôda
Lužianky	2917	C	orná pôda
Lužianky	2918	C	orná pôda
Lužianky	2919	C	orná pôda
Lužianky	2920	C	orná pôda
Lužianky	2921	C	orná pôda
Lužianky	2922	C	orná pôda
Lužianky	2923	C	orná pôda
Lužianky	2924	C	orná pôda
Lužianky	2925	C	orná pôda
Lužianky	2926	C	orná pôda
Lužianky	2927	C	orná pôda
Lužianky	2928	C	orná pôda
Lužianky	2929	C	orná pôda
Lužianky	2930	C	orná pôda
Lužianky	2931	C	ostatné plochy

Lužianky	2932	C	zastavané plochy a nádvoría
Lužianky	2935	C	orná pôda
Lužianky	2936	C	orná pôda
Lužianky	2937	C	orná pôda
Lužianky	2939	C	orná pôda
Lužianky	2940	C	orná pôda
Lužianky	2942	C	orná pôda
Lužianky	2943	C	orná pôda
Lužianky	2944	C	orná pôda
Lužianky	2945	C	orná pôda
Lužianky	2946	C	orná pôda
Lužianky	2947	C	orná pôda
Lužianky	2948	C	orná pôda
Lužianky	2949	C	orná pôda
Lužianky	2950	C	orná pôda
Lužianky	2951	C	orná pôda
Lužianky	2953	C	orná pôda
Lužianky	2954	C	orná pôda
Lužianky	2955	C	orná pôda
Lužianky	2956	C	orná pôda
Lužianky	2957	C	orná pôda
Lužianky	2958	C	orná pôda
Lužianky	3053	C	orná pôda
Lužianky	3054	C	orná pôda
Lužianky	3055	C	orná pôda
Lužianky	3056	C	orná pôda
Lužianky	3057	C	orná pôda
Lužianky	3058	C	orná pôda
Lužianky	3059	C	orná pôda
Lužianky	3060	C	orná pôda
Lužianky	3061	C	orná pôda
Lužianky	3062	C	orná pôda
Lužianky	3063	C	orná pôda
Lužianky	3064	C	orná pôda
Lužianky	3065	C	orná pôda
Lužianky	3066	C	orná pôda
Lužianky	3067	C	orná pôda
Lužianky	3068	C	orná pôda
Lužianky	3069	C	orná pôda
Lužianky	3070	C	orná pôda
Lužianky	3071	C	orná pôda
Lužianky	3072	C	orná pôda
Lužianky	3073	C	orná pôda
Lužianky	3074	C	orná pôda

Lužianky	3075	C	orná pôda
Lužianky	3076	C	orná pôda
Lužianky	3077	C	orná pôda
Lužianky	3078	C	orná pôda
Lužianky	3079	C	orná pôda
Lužianky	3080	C	orná pôda
Lužianky	3081	C	orná pôda
Lužianky	3083	C	orná pôda
Lužianky	3084	C	orná pôda
Lužianky	3085	C	orná pôda
Lužianky	3086	C	orná pôda
Lužianky	2588/1	C	orná pôda
Lužianky	2588/2	C	orná pôda
Lužianky	2588/3	C	orná pôda
Lužianky	2588/4	C	orná pôda
Lužianky	2799/1	C	orná pôda
Lužianky	2799/2	C	orná pôda
Lužianky	2938/1	C	orná pôda
Lužianky	2938/2	C	orná pôda
Lužianky	2941/1	C	orná pôda
Lužianky	2941/2	C	orná pôda
Lužianky	3082/1	C	orná pôda
Lužianky	3082/2	C	orná pôda
Lužianky	3082/3	C	orná pôda
Dražovce	1251/2	C	ostatné plochy
Dražovce	1251/4	C	zastavané plochy a nádvoria
Dražovce	485	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	486	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	491	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	492	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	513	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	518	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	519	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	524	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	525	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	530	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	531	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	536	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	537	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	538	E	orná pôda
Dražovce	541	E	orná pôda
Dražovce	542	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	543	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	544	E	orná pôda

Dražovce	547	E	orná pôda
Dražovce	548	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	549	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	550	E	orná pôda
Dražovce	553	E	orná pôda
Dražovce	554	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	555	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	556	E	orná pôda
Dražovce	565	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	566	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	570	E	orná pôda
Dražovce	571	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	578	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	583	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	584	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	589	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	590	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	595	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	596	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	601	E	orná pôda
Dražovce	602	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	609	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	610	E	orná pôda
Dražovce	611	E	orná pôda
Dražovce	612	E	orná pôda
Dražovce	613	E	orná pôda
Dražovce	614	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	615	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	616	E	orná pôda
Dražovce	617	E	orná pôda
Dražovce	618	E	orná pôda
Dražovce	619	E	orná pôda
Dražovce	620	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	621	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	622	E	orná pôda
Dražovce	623	E	orná pôda
Dražovce	624	E	orná pôda
Dražovce	625	E	orná pôda
Dražovce	626	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	627	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	628	E	orná pôda
Dražovce	629	E	orná pôda
Dražovce	630	E	orná pôda
Dražovce	631	E	orná pôda

Dražovce	632	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	633	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	634	E	orná pôda
Dražovce	635	E	orná pôda
Dražovce	636	E	orná pôda
Dražovce	637	E	orná pôda
Dražovce	638	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	642	E	orná pôda
Dražovce	643	E	orná pôda
Dražovce	644	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	645	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	647	E	orná pôda
Dražovce	648	E	orná pôda
Dražovce	649	E	orná pôda
Dražovce	651	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	652	E	orná pôda
Dražovce	653	E	orná pôda
Dražovce	656	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	657	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	658	E	orná pôda
Dražovce	659	E	orná pôda
Dražovce	660	E	orná pôda
Dražovce	661	E	orná pôda
Dražovce	662	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	663	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	664	E	orná pôda
Dražovce	665	E	orná pôda
Dražovce	669	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	670	E	orná pôda
Dražovce	673	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	674	E	orná pôda
Dražovce	675	E	orná pôda
Dražovce	676	E	orná pôda
Dražovce	677	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	678	E	orná pôda
Dražovce	681	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	682	E	orná pôda
Dražovce	687	E	orná pôda
Dražovce	688	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	689	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	690	E	orná pôda
Dražovce	691	E	orná pôda
Dražovce	692	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	694	E	orná pôda

Dražovce	695	E	orná pôda
Dražovce	698	E	orná pôda
Dražovce	702	E	orná pôda
Dražovce	703	E	orná pôda
Dražovce	706	E	orná pôda
Dražovce	707	E	orná pôda
Dražovce	712	E	orná pôda
Dražovce	713	E	orná pôda
Dražovce	716	E	orná pôda
Dražovce	717	E	orná pôda
Dražovce	718	E	orná pôda
Dražovce	719	E	orná pôda
Dražovce	721	E	orná pôda
Dražovce	722	E	orná pôda
Dražovce	723	E	orná pôda
Dražovce	725	E	orná pôda
Dražovce	726	E	orná pôda
Dražovce	727	E	orná pôda
Dražovce	728	E	orná pôda
Dražovce	729	E	orná pôda
Dražovce	730	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	731	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	732	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	735	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	736	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	737	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	755	E	orná pôda
Dražovce	756	E	orná pôda
Dražovce	757	E	orná pôda
Dražovce	758	E	orná pôda
Dražovce	759	E	orná pôda
Dražovce	760	E	orná pôda
Dražovce	762	E	orná pôda
Dražovce	763	E	orná pôda
Dražovce	766	E	orná pôda
Dražovce	767	E	orná pôda
Dražovce	770	E	orná pôda
Dražovce	771	E	orná pôda
Dražovce	772	E	orná pôda
Dražovce	773	E	orná pôda
Dražovce	774	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	776	E	orná pôda
Dražovce	777	E	orná pôda
Dražovce	778	E	orná pôda

Dražovce	782	E	orná pôda
Dražovce	783	E	orná pôda
Dražovce	793	E	orná pôda
Dražovce	795	E	orná pôda
Dražovce	796	E	orná pôda
Dražovce	797	E	orná pôda
Dražovce	798	E	orná pôda
Dražovce	801	E	orná pôda
Dražovce	802	E	orná pôda
Dražovce	804	E	orná pôda
Dražovce	805	E	orná pôda
Dražovce	807	E	orná pôda
Dražovce	808	E	orná pôda
Dražovce	809	E	orná pôda
Dražovce	810	E	orná pôda
Dražovce	811	E	orná pôda
Dražovce	812	E	orná pôda
Dražovce	1221	E	orná pôda
Dražovce	1222	E	orná pôda
Dražovce	1223	E	orná pôda
Dražovce	1224	E	orná pôda
Dražovce	1226	E	orná pôda
Dražovce	1228	E	orná pôda
Dražovce	1229	E	orná pôda
Dražovce	1230	E	orná pôda
Dražovce	1231	E	orná pôda
Dražovce	1232	E	orná pôda
Dražovce	1234	E	orná pôda
Dražovce	1235	E	orná pôda
Dražovce	1236	E	orná pôda
Dražovce	1237	E	orná pôda
Dražovce	1238	E	orná pôda
Dražovce	1240	E	orná pôda
Dražovce	1241	E	orná pôda
Dražovce	1242	E	orná pôda
Dražovce	1243	E	orná pôda
Dražovce	1244	E	orná pôda
Dražovce	1245	E	orná pôda
Dražovce	1246	E	orná pôda
Dražovce	1248	E	orná pôda
Dražovce	1249	E	orná pôda
Dražovce	1250	E	orná pôda
Dražovce	1251	E	orná pôda
Dražovce	1255	E	ostatné plochy

Dražovce	1544	E	orná pôda
Dražovce	1545	E	orná pôda
Dražovce	1549	E	orná pôda
Dražovce	1550	E	orná pôda
Dražovce	1551	E	orná pôda
Dražovce	1552	E	orná pôda
Dražovce	1553	E	orná pôda
Dražovce	1554	E	orná pôda
Dražovce	1555	E	orná pôda
Dražovce	1557	E	orná pôda
Dražovce	1558	E	orná pôda
Dražovce	1559	E	orná pôda
Dražovce	1560	E	orná pôda
Dražovce	1562	E	orná pôda
Dražovce	1563	E	orná pôda
Dražovce	1564	E	orná pôda
Dražovce	1566	E	orná pôda
Dražovce	1567	E	orná pôda
Dražovce	3024	E	vodné plochy
Dražovce	1225/1	E	orná pôda
Dražovce	1225/2	E	orná pôda
Dražovce	1227/1	E	orná pôda
Dražovce	1227/2	E	orná pôda
Dražovce	1233/1	E	orná pôda
Dražovce	1233/2	E	orná pôda
Dražovce	1233/3	E	orná pôda
Dražovce	1233/4	E	orná pôda
Dražovce	1239/1	E	orná pôda
Dražovce	1239/2	E	orná pôda
Dražovce	1247/1	E	orná pôda
Dražovce	1247/2	E	orná pôda
Dražovce	1542/1	E	orná pôda
Dražovce	1546/1	E	orná pôda
Dražovce	1546/2	E	orná pôda
Dražovce	1547/1	E	orná pôda
Dražovce	1547/2	E	orná pôda
Dražovce	1548/1	E	orná pôda
Dražovce	1548/2	E	orná pôda
Dražovce	1561/1	E	orná pôda
Dražovce	1561/2	E	orná pôda
Dražovce	1565/1	E	orná pôda
Dražovce	1565/2	E	orná pôda
Dražovce	480/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	481/1	E	trvalé trávnaté porasty

Dražovce	481/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	499/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	499/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	505/3	E	orná pôda
Dražovce	506/2	E	orná pôda
Dražovce	507/2	E	orná pôda
Dražovce	508/2	E	orná pôda
Dražovce	509/2	E	orná pôda
Dražovce	512/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	512/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	557/2	E	orná pôda
Dražovce	558/3	E	orná pôda
Dražovce	558/4	E	orná pôda
Dražovce	559/1	E	orná pôda
Dražovce	559/2	E	orná pôda
Dražovce	560/1	E	orná pôda
Dražovce	560/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	561/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	561/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	562/1	E	orná pôda
Dražovce	562/2	E	orná pôda
Dražovce	563/1	E	orná pôda
Dražovce	563/4	E	orná pôda
Dražovce	564/2	E	orná pôda
Dražovce	567/2	E	orná pôda
Dražovce	569/2	E	orná pôda
Dražovce	572/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	572/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	573/1	E	orná pôda
Dražovce	573/2	E	orná pôda
Dražovce	574/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	574/4	E	orná pôda
Dražovce	575/5	E	orná pôda
Dražovce	576/1	E	orná pôda
Dražovce	576/2	E	orná pôda
Dražovce	576/3	E	orná pôda
Dražovce	576/4	E	orná pôda
Dražovce	577/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	577/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	577/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	577/4	E	orná pôda
Dražovce	603/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	603/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	604/1	E	orná pôda

Dražovce	604/2	E	orná pôda
Dražovce	606/1	E	orná pôda
Dražovce	606/2	E	orná pôda
Dražovce	607/1	E	orná pôda
Dražovce	607/2	E	orná pôda
Dražovce	608/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	608/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	639/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	639/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	640/1	E	orná pôda
Dražovce	640/2	E	orná pôda
Dražovce	641/1	E	orná pôda
Dražovce	641/2	E	orná pôda
Dražovce	646/1	E	orná pôda
Dražovce	646/2	E	orná pôda
Dražovce	654/1	E	orná pôda
Dražovce	654/2	E	orná pôda
Dražovce	655/1	E	orná pôda
Dražovce	655/2	E	orná pôda
Dražovce	666/1	E	orná pôda
Dražovce	666/2	E	orná pôda
Dražovce	667/1	E	orná pôda
Dražovce	667/2	E	orná pôda
Dražovce	668/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	668/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	671/1	E	orná pôda
Dražovce	671/2	E	orná pôda
Dražovce	671/3	E	orná pôda
Dražovce	672/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	672/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	672/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	679/1	E	orná pôda
Dražovce	679/2	E	orná pôda
Dražovce	680/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	680/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	683/1	E	orná pôda
Dražovce	683/2	E	orná pôda
Dražovce	684/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	684/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	685/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	685/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	686/1	E	orná pôda
Dražovce	686/2	E	orná pôda
Dražovce	693/1	E	trvalé trávnaté porasty

Dražovce	693/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	696/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	696/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	697/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	697/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	699/1	E	orná pôda
Dražovce	699/2	E	orná pôda
Dražovce	700/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	700/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	700/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	700/4	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	701/1	E	orná pôda
Dražovce	701/2	E	orná pôda
Dražovce	704/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	704/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	705/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	705/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	708/1	E	orná pôda
Dražovce	708/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	709/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	709/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	709/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	709/4	E	orná pôda
Dražovce	709/5	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	710/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	710/2	E	orná pôda
Dražovce	710/3	E	orná pôda
Dražovce	711/1	E	orná pôda
Dražovce	711/2	E	orná pôda
Dražovce	715/1	E	orná pôda
Dražovce	715/2	E	orná pôda
Dražovce	720/1	E	orná pôda
Dražovce	720/2	E	orná pôda
Dražovce	724/1	E	orná pôda
Dražovce	724/2	E	orná pôda
Dražovce	733/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	733/2	E	orná pôda
Dražovce	734/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	734/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	738/1	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	738/2	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	738/3	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	738/4	E	trvalé trávnaté porasty
Dražovce	739/1	E	orná pôda

Dražovce	739/2	E	orná pôda
Dražovce	748/1	E	ostatné plochy
Dražovce	748/2	E	ostatné plochy
Dražovce	749/1	E	ostatné plochy
Dražovce	749/4	E	ostatné plochy
Dražovce	750/1	E	ostatné plochy
Dražovce	750/2	E	ostatné plochy
Dražovce	750/5	E	ostatné plochy
Dražovce	754/1	E	orná pôda
Dražovce	754/2	E	orná pôda
Dražovce	779/1	E	orná pôda
Dražovce	779/2	E	orná pôda
Dražovce	794/1	E	orná pôda
Dražovce	794/2	E	orná pôda
Dražovce	794/3	E	orná pôda
Dražovce	794/4	E	orná pôda
Dražovce	799/1	E	orná pôda
Dražovce	799/2	E	orná pôda
Dražovce	799/3	E	orná pôda
Dražovce	800/1	E	orná pôda
Dražovce	800/2	E	orná pôda
Dražovce	800/3	E	orná pôda
Dražovce	800/4	E	orná pôda
Dražovce	800/5	E	orná pôda
Dražovce	803/1	E	orná pôda
Dražovce	803/3	E	orná pôda
Dražovce	803/5	E	orná pôda
Dražovce	806/1	E	orná pôda
Dražovce	806/2	E	orná pôda
Dražovce	747	E	ostatné plochy
Dražovce	1568	E	orná pôda

Časť B Rozšírený pozemok

katastrálne územie	pozemok parc. č.	register	druh pozemku
Čakajovce	410/2	C	ostatné plochy
Čakajovce	253	E	orná pôda
Čakajovce	259	E	orná pôda
Čakajovce	260	E	orná pôda
Čakajovce	265	E	orná pôda
Čakajovce	268	E	orná pôda
Čakajovce	269	E	orná pôda
Čakajovce	276	E	orná pôda
Čakajovce	277	E	orná pôda
Čakajovce	280	E	orná pôda
Čakajovce	283	E	orná pôda
Čakajovce	286	E	orná pôda
Čakajovce	289	E	orná pôda
Čakajovce	292	E	orná pôda
Čakajovce	295	E	orná pôda
Čakajovce	301	E	orná pôda
Čakajovce	304	E	orná pôda
Čakajovce	307	E	orná pôda
Čakajovce	308	E	orná pôda
Čakajovce	312	E	orná pôda
Čakajovce	314	E	orná pôda
Čakajovce	319	E	orná pôda
Čakajovce	326	E	orná pôda
Čakajovce	327	E	orná pôda
Čakajovce	330	E	orná pôda
Čakajovce	331	E	orná pôda
Čakajovce	334	E	orná pôda
Čakajovce	335	E	orná pôda
Čakajovce	338	E	orná pôda
Čakajovce	339	E	orná pôda
Čakajovce	342	E	orná pôda
Čakajovce	346	E	orná pôda
Čakajovce	347	E	orná pôda
Čakajovce	348	E	orná pôda
Čakajovce	351	E	orná pôda
Čakajovce	352	E	orná pôda
Čakajovce	356	E	orná pôda
Čakajovce	360	E	orná pôda
Čakajovce	361	E	orná pôda
Čakajovce	364	E	orná pôda
Čakajovce	366	E	orná pôda

Čakajovce	367	E	orná pôda
Čakajovce	370	E	orná pôda
Čakajovce	371	E	orná pôda
Čakajovce	372	E	orná pôda
Čakajovce	375	E	orná pôda
Čakajovce	377	E	orná pôda
Čakajovce	378	E	orná pôda
Čakajovce	379	E	orná pôda
Čakajovce	382	E	orná pôda
Čakajovce	383	E	orná pôda
Čakajovce	386	E	orná pôda
Čakajovce	387	E	orná pôda
Čakajovce	390	E	orná pôda
Čakajovce	402	E	orná pôda
Čakajovce	410	E	orná pôda
Čakajovce	411	E	orná pôda
Čakajovce	413	E	orná pôda
Čakajovce	414	E	orná pôda
Čakajovce	415	E	orná pôda
Čakajovce	416	E	orná pôda
Čakajovce	417	E	orná pôda
Čakajovce	418	E	orná pôda
Čakajovce	419	E	orná pôda
Čakajovce	422	E	orná pôda
Čakajovce	423	E	orná pôda
Čakajovce	424	E	orná pôda
Čakajovce	427	E	ostatné plochy
Čakajovce	428	E	orná pôda
Čakajovce	429	E	orná pôda
Čakajovce	430	E	orná pôda
Čakajovce	431	E	orná pôda
Čakajovce	432	E	orná pôda
Čakajovce	433	E	orná pôda
Čakajovce	435	E	orná pôda
Čakajovce	437	E	orná pôda
Čakajovce	438	E	orná pôda
Čakajovce	439	E	orná pôda
Čakajovce	440	E	orná pôda
Čakajovce	441	E	orná pôda
Čakajovce	442	E	orná pôda
Čakajovce	443	E	orná pôda
Čakajovce	444	E	orná pôda
Čakajovce	445	E	orná pôda
Čakajovce	446	E	orná pôda

Čakajovce	447	E	orná pôda
Čakajovce	448	E	orná pôda
Čakajovce	449	E	orná pôda
Čakajovce	451	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	452	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	453	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	454	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	455	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	456	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	457	E	orná pôda
Čakajovce	458	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	459	E	ostatné plochy
Čakajovce	476	E	orná pôda
Čakajovce	477	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	482	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	483	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	484	E	orná pôda
Čakajovce	485	E	orná pôda
Čakajovce	486	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	487	E	orná pôda
Čakajovce	490	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	491	E	orná pôda
Čakajovce	494	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	495	E	orná pôda
Čakajovce	496	E	orná pôda
Čakajovce	497	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	498	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	499	E	orná pôda
Čakajovce	500	E	orná pôda
Čakajovce	501	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	502	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	503	E	orná pôda
Čakajovce	506	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	507	E	orná pôda
Čakajovce	508	E	orná pôda
Čakajovce	509	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	512	E	orná pôda
Čakajovce	513	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	518	E	orná pôda
Čakajovce	519	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	520	E	orná pôda
Čakajovce	521	E	orná pôda
Čakajovce	522	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	523	E	trvalé trávnaté porasty

Čakajovce	524	E	orná pôda
Čakajovce	525	E	orná pôda
Čakajovce	526	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	527	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	528	E	orná pôda
Čakajovce	529	E	orná pôda
Čakajovce	530	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	531	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	532	E	orná pôda
Čakajovce	533	E	orná pôda
Čakajovce	534	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	537	E	orná pôda
Čakajovce	538	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	539	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	540	E	orná pôda
Čakajovce	541	E	orná pôda
Čakajovce	542	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	543	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	544	E	orná pôda
Čakajovce	545	E	orná pôda
Čakajovce	550	E	orná pôda
Čakajovce	551	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	552	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	553	E	orná pôda
Čakajovce	560	E	orná pôda
Čakajovce	562	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	563	E	orná pôda
Čakajovce	566	E	orná pôda
Čakajovce	567	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	568	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	571	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	572	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	573	E	orná pôda
Čakajovce	576	E	orná pôda
Čakajovce	577	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	578	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	581	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	582	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	583	E	orná pôda
Čakajovce	588	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	597	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	598	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	601	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	606	E	trvalé trávnaté porasty

Čakajovce	609	E	orná pôda
Čakajovce	610	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	611	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	614	E	orná pôda
Čakajovce	615	E	orná pôda
Čakajovce	616	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	617	E	orná pôda
Čakajovce	620	E	orná pôda
Čakajovce	621	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	622	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	626	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	636	E	ostatné plochy
Čakajovce	637	E	ostatné plochy
Čakajovce	639	E	ostatné plochy
Čakajovce	802	E	orná pôda
Čakajovce	806	E	orná pôda
Čakajovce	807	E	orná pôda
Čakajovce	811	E	orná pôda
Čakajovce	813	E	orná pôda
Čakajovce	816	E	orná pôda
Čakajovce	817	E	orná pôda
Čakajovce	820	E	orná pôda
Čakajovce	1686/23	E	orná pôda
Čakajovce	1686/24	E	orná pôda
Čakajovce	1686/25	E	orná pôda
Čakajovce	1686/26	E	orná pôda
Čakajovce	1686/27	E	orná pôda
Čakajovce	1686/28	E	orná pôda
Čakajovce	1687/1	E	orná pôda
Čakajovce	1687/10	E	orná pôda
Čakajovce	1687/11	E	orná pôda
Čakajovce	1687/12	E	orná pôda
Čakajovce	1687/13	E	orná pôda
Čakajovce	1687/14	E	orná pôda
Čakajovce	1687/15	E	orná pôda
Čakajovce	1687/16	E	orná pôda
Čakajovce	1687/17	E	orná pôda
Čakajovce	1687/18	E	orná pôda
Čakajovce	1687/19	E	orná pôda
Čakajovce	1687/2	E	orná pôda
Čakajovce	1687/20	E	orná pôda
Čakajovce	1687/21	E	orná pôda
Čakajovce	1687/22	E	orná pôda
Čakajovce	1687/23	E	orná pôda

Čakajovce	1687/24	E	orná pôda
Čakajovce	1687/25	E	orná pôda
Čakajovce	1687/3	E	orná pôda
Čakajovce	1687/4	E	orná pôda
Čakajovce	1687/5	E	orná pôda
Čakajovce	1687/6	E	orná pôda
Čakajovce	1687/7	E	orná pôda
Čakajovce	1687/8	E	orná pôda
Čakajovce	1687/9	E	orná pôda
Čakajovce	1689/1	E	orná pôda
Čakajovce	1689/2	E	orná pôda
Čakajovce	1689/3	E	orná pôda
Čakajovce	1689/4	E	orná pôda
Čakajovce	264/1	E	orná pôda
Čakajovce	264/2	E	orná pôda
Čakajovce	272/1	E	orná pôda
Čakajovce	272/2	E	orná pôda
Čakajovce	272/3	E	orná pôda
Čakajovce	273/1	E	orná pôda
Čakajovce	273/2	E	orná pôda
Čakajovce	298/1	E	orná pôda
Čakajovce	298/2	E	orná pôda
Čakajovce	317/1	E	orná pôda
Čakajovce	317/2	E	orná pôda
Čakajovce	318/1	E	orná pôda
Čakajovce	318/2	E	orná pôda
Čakajovce	318/3	E	orná pôda
Čakajovce	318/4	E	orná pôda
Čakajovce	322/2	E	orná pôda
Čakajovce	323/1	E	orná pôda
Čakajovce	323/2	E	orná pôda
Čakajovce	343/1	E	orná pôda
Čakajovce	343/2	E	orná pôda
Čakajovce	343/3	E	orná pôda
Čakajovce	353/1	E	orná pôda
Čakajovce	353/2	E	orná pôda
Čakajovce	357/1	E	orná pôda
Čakajovce	357/2	E	orná pôda
Čakajovce	357/3	E	orná pôda
Čakajovce	363/1	E	orná pôda
Čakajovce	363/2	E	orná pôda
Čakajovce	363/3	E	orná pôda
Čakajovce	376/1	E	orná pôda
Čakajovce	376/2	E	orná pôda

Čakajovce	391/1	E	orná pôda
Čakajovce	391/2	E	orná pôda
Čakajovce	391/3	E	orná pôda
Čakajovce	391/4	E	orná pôda
Čakajovce	394/1	E	orná pôda
Čakajovce	394/2	E	orná pôda
Čakajovce	394/3	E	orná pôda
Čakajovce	395/1	E	orná pôda
Čakajovce	395/2	E	orná pôda
Čakajovce	398/1	E	orná pôda
Čakajovce	398/2	E	orná pôda
Čakajovce	399/1	E	orná pôda
Čakajovce	399/2	E	orná pôda
Čakajovce	403/1	E	orná pôda
Čakajovce	403/2	E	orná pôda
Čakajovce	406/1	E	orná pôda
Čakajovce	406/2	E	orná pôda
Čakajovce	406/3	E	orná pôda
Čakajovce	407/1	E	orná pôda
Čakajovce	407/2	E	orná pôda
Čakajovce	407/3	E	orná pôda
Čakajovce	407/4	E	orná pôda
Čakajovce	412/1	E	orná pôda
Čakajovce	412/2	E	orná pôda
Čakajovce	420/1	E	orná pôda
Čakajovce	420/2	E	orná pôda
Čakajovce	421/1	E	orná pôda
Čakajovce	421/2	E	orná pôda
Čakajovce	421/3	E	orná pôda
Čakajovce	434/1	E	orná pôda
Čakajovce	434/2	E	orná pôda
Čakajovce	434/3	E	orná pôda
Čakajovce	434/4	E	orná pôda
Čakajovce	436/1	E	orná pôda
Čakajovce	436/2	E	orná pôda
Čakajovce	450/1	E	orná pôda
Čakajovce	450/2	E	orná pôda
Čakajovce	460/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/10	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/11	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/12	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/13	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/14	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/15	E	trvalé trávnaté porasty

Čakajovce	460/16	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/17	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/18	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/19	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/20	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/21	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/22	E	orná pôda
Čakajovce	460/23	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/37	E	ostatné plochy
Čakajovce	460/38	E	ostatné plochy
Čakajovce	460/4	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/40	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/41	E	orná pôda
Čakajovce	460/42	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/43	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/44	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/45	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/5	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/6	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/7	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/8	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	460/9	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	461/4	E	orná pôda
Čakajovce	461/5	E	orná pôda
Čakajovce	461/6	E	orná pôda
Čakajovce	461/7	E	orná pôda
Čakajovce	461/8	E	orná pôda
Čakajovce	461/9	E	orná pôda
Čakajovce	464/2	E	orná pôda
Čakajovce	465/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	466/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	466/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	467/1	E	orná pôda
Čakajovce	467/2	E	orná pôda
Čakajovce	468/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	468/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	469/1	E	orná pôda
Čakajovce	469/2	E	orná pôda
Čakajovce	470/1	E	orná pôda
Čakajovce	470/2	E	orná pôda
Čakajovce	470/3	E	orná pôda
Čakajovce	471/1	E	trvalé trávnaté porasty

Čakajovce	471/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	471/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	472/1	E	orná pôda
Čakajovce	472/2	E	orná pôda
Čakajovce	472/3	E	orná pôda
Čakajovce	473/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	473/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	473/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	474/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	474/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	474/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	475/1	E	orná pôda
Čakajovce	475/2	E	orná pôda
Čakajovce	478/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	478/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	479/1	E	orná pôda
Čakajovce	479/2	E	orná pôda
Čakajovce	480/1	E	orná pôda
Čakajovce	480/2	E	orná pôda
Čakajovce	480/3	E	orná pôda
Čakajovce	481/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	481/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	481/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	488/1	E	orná pôda
Čakajovce	488/2	E	orná pôda
Čakajovce	489/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	489/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	492/1	E	orná pôda
Čakajovce	492/2	E	orná pôda
Čakajovce	493/1	E	orná pôda
Čakajovce	493/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	504/1	E	orná pôda
Čakajovce	504/2	E	orná pôda
Čakajovce	505/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	505/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	510/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	510/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	510/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	510/4	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	511/1	E	orná pôda
Čakajovce	511/2	E	orná pôda
Čakajovce	511/3	E	orná pôda
Čakajovce	511/4	E	orná pôda
Čakajovce	514/1	E	trvalé trávnaté porasty

Čakajovce	514/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	514/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	514/4	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	514/5	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	514/6	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	514/7	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	515/1	E	orná pôda
Čakajovce	515/2	E	orná pôda
Čakajovce	515/3	E	orná pôda
Čakajovce	515/4	E	orná pôda
Čakajovce	515/5	E	orná pôda
Čakajovce	515/6	E	orná pôda
Čakajovce	515/7	E	orná pôda
Čakajovce	516/1	E	orná pôda
Čakajovce	516/2	E	orná pôda
Čakajovce	516/3	E	orná pôda
Čakajovce	517/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	517/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	517/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	535/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	535/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	535/3	E	záhrady
Čakajovce	536/1	E	orná pôda
Čakajovce	536/2	E	orná pôda
Čakajovce	536/3	E	orná pôda
Čakajovce	546/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	546/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	547/1	E	orná pôda
Čakajovce	547/2	E	orná pôda
Čakajovce	556/1	E	orná pôda
Čakajovce	556/2	E	orná pôda
Čakajovce	557/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	557/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	558/1	E	orná pôda
Čakajovce	558/2	E	orná pôda
Čakajovce	558/3	E	orná pôda
Čakajovce	558/4	E	orná pôda
Čakajovce	558/5	E	orná pôda
Čakajovce	561/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	561/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	561/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	561/4	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	586/1	E	orná pôda
Čakajovce	586/2	E	orná pôda

Čakajovce	587/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	587/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	587/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	591/1	E	orná pôda
Čakajovce	591/2	E	orná pôda
Čakajovce	592/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	592/2	E	orná pôda
Čakajovce	593/1	E	orná pôda
Čakajovce	593/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	594/1	E	orná pôda
Čakajovce	594/2	E	orná pôda
Čakajovce	602/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	602/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	605/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	605/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	605/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	605/4	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	625/1	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	625/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	625/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	625/4	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	633/2	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	633/3	E	trvalé trávnaté porasty
Čakajovce	638/1	E	ostatné plochy
Čakajovce	803/1	E	orná pôda
Čakajovce	803/2	E	orná pôda
Čakajovce	812/1	E	orná pôda
Čakajovce	821/1	E	orná pôda
Čakajovce	821/2	E	orná pôda
Čakajovce	821/3	E	orná pôda
Čakajovce	821/4	E	orná pôda
Dražovce	386/3	C	orná pôda
Jelšovce	769/4	C	orná pôda

Príloha 5

Príprava Územia

Príloha 6

Medzníky

Príloha 7
Všeobecná mapa

Príloha 8

Ubezpečenia

1. Vyhlásenia a ubezpečenia Investora

1.1 Založenie

Investor je spoločnosťou založenou podľa práva Anglicka a Walesu.

1.2 Právomoc

Investor má právo a je plne oprávnený uzatvoriť a plniť túto Zmluvu a podpísať akékoľvek iné dokumenty, ktoré má podpísať podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou a plniť svoje záväzky podľa tejto Zmluvy.

1.3 Oprávnenia a súhlasy

Investor získal všetky interné oprávnenia a súhlasy potrebné pre uzatvorenie tejto Zmluvy zo strany Investora a tieto oprávnenia a súhlasy sú v plnom rozsahu platné a účinné.

1.4 Žiadny rozpor s inými dokumentmi

Uzatvorenie tejto Zmluvy, dokončenie alebo plnenie ktoréhokoľvek zo záväzkov a/alebo transakcií zamýšľaných touto Zmluvou Investorom nebude odporovať, nebude v rozpore a ani nebude mať za následok porušenie akéhokoľvek ustanovenia zakladateľských dokumentov Investora.

1.5 Záväzný účinok

Táto Zmluva zakladá zákonné, platné a záväzné povinnosti Investora, ktoré sú vykonateľné v súlade s jej podmienkami.

1.6 Súdne spory

Neexistujú žiadne žaloby, súdne spory ani konania, do ktorých by bol zaangažovaný Investor alebo jeho podnik, ktoré by prebiehali alebo by podľa vedomia Investora hrozili, pred akýmkoľvek štátnym orgánom, ktoré by mohli mať účinok zabránenia, podstatného omeškania alebo iného podstatného zasahovania do transakcií zamýšľaných touto Zmluvou.

2. Vyhlásenia a ubezpečenia Spoločnosti

2.1 Založenie

Spoločnosť je spoločnosťou založenou podľa slovenského práva.

2.2 Právomoc

Spoločnosť má právo a je plne oprávnená uzatvoriť a plniť túto Zmluvu a podpísať akékoľvek iné dokumenty, ktoré má podpísať podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou a plniť svoje záväzky podľa tejto Zmluvy.

2.3 Oprávnenia a súhlasy

Spoločnosť získala všetky interné oprávnenia a súhlasy potrebné pre uzatvorenie tejto Zmluvy zo strany Spoločnosti a tieto oprávnenia a súhlasy sú v plnom rozsahu platné a účinné.

2.4 Žiadny rozpor s inými dokumentmi

Uzatvorenie tejto Zmluvy, dokončenie alebo plnenie ktoréhokoľvek zo záväzkov a/alebo transakcií zamýšľaných touto Zmluvou Spoločnosťou nebude odporovať, nebude v rozpore a ani nebude mať za následok porušenie akéhokoľvek ustanovenia zakladateľských dokumentov Spoločnosti.

2.5 Záväzný účinok

Táto Zmluva zakladá zákonné, platné a záväzné povinnosti Spoločnosti, ktoré sú vykonateľné v súlade s jej podmienkami.

2.6 Súdne spory

Neexistujú žiadne žaloby, súdne spory ani konania, do ktorých by bola zaangažovaná Spoločnosť alebo jej podnik, ktoré by prebiehali alebo by podľa vedomia Spoločnosti hrozili, pred akýmkoľvek štátnym orgánom, ktoré by mohli mať účinok zabránenia, podstatného omeškania alebo iného podstatného zasahovania do transakcií zamýšľaných touto Zmluvou.

3. Vyhlásenia a ubezpečenia Slovenska

3.1 Právomoc

Slovensko má právo a je plne oprávnené uzatvoriť a plniť túto Zmluvu a podpísať akékoľvek iné dokumenty, ktoré má podpísať alebo akýkoľvek Orgán verejnej moci podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou.

3.2 Záväzný účinok

Táto Zmluva zakladá zákonné, platné a záväzné povinnosti Slovenska, ktoré sú vykonateľné v súlade s jej podmienkami.

3.3 Oprávnenia a súhlasy

Slovensko získalo všetky oprávnenia a súhlasy potrebné alebo žiaduce pre uzatvorenie tejto Zmluvy zo strany Slovenska a plnenie povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a tieto oprávnenia a súhlasy sú v plnom rozsahu platné a účinné a Slovensko ich dodržiava. Žiadne takéto oprávnenie nebolo porušené, ani nie je pravdepodobné, že by bolo pozastavené, zrušené, zamietnuté, zmenené alebo odvolané. Slovensko predovšetkým podniklo všetky kroky, ktoré sú potrebné na zabezpečenie dostatočných finančných prostriedkov v štátnych rozpočtoch a dostupnosť finančných prostriedkov v rámci Ministerstva potrebných včasné na splnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

3.4 Súdne spory

Vo vzťahu k Slovensku alebo Projektu neexistujú žiadne prebiehajúce alebo hroziace žaloby, súdne spory ani konania pred akýmkoľvek Orgánom verejnej moci, ktoré by mohli mať účinok zabránenia, podstatného omeškania alebo iného podstatného zasahovania do realizácie Projektu zamýšľaného touto Zmluvou.

4. Vyhlásenia a ubezpečenia Nitry

4.1 Právomoc

Nitra má právo a je plne oprávnené uzatvoriť a plniť túto Zmluvu a podpísať akékoľvek iné dokumenty, ktoré má podpísať podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou.

4.2 Záväzný účinok

Táto Zmluva zakladá zákonné, platné a záväzné povinnosti Nitry, ktoré sú vykonateľné v súlade s jej podmienkami.

4.3 **Oprávnenia a súhlasy**

Nitra získala všetky oprávnenia a súhlasy potrebné alebo žiaduce pre uzatvorenie tejto Zmluvy zo strany Nitry a plnenie povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a tieto oprávnenia a súhlasy sú v plnom rozsahu platné a účinné a Nitra ich dodržiava. Žiadne takéto oprávnenie nebolo porušené, ani nie je pravdepodobné, že by bolo pozastavené, zrušené, zamietnuté, zmenené alebo odvolané.

4.4 **Súdne spory**

Vo vzťahu k Nitre alebo Projektu neexistujú žiadne prebiehajúce alebo hroziace žaloby, súdne spory ani konania pred akýmkoľvek Orgánom verejnej moci, ktoré by mohli mať účinok zabránenia, podstatného omeškania alebo iného podstatného zasahovania do realizácie Projektu zamýšľaného touto Zmluvou.

Príloha 9

Koordinátori